



**UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE MÉXICO
FACULTAD DE LENGUAS
LICENCIATURA EN LENGUAS**

**DESCRIPCIÓN DE SITIOS WEB QUE FAVORECEN LA ENSEÑANZA EN
LÍNEA DE LA LENGUA FRANCESA CON ALUMNOS DE TERCER GRADO DE
PRIMARIA.**

TESINA

QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE LICENCIADO EN LENGUAS

PRESENTA:

MELIZA GONZÁLEZ ORNELAS

**Asesora:
MDF. Christelle Annick Ferraris**

Toluca, México

Junio, 2022

Resumen

Los procesos de enseñanza y aprendizaje han cambiado a gran escala en la última década como consecuencia de los avances tecnológicos. Las herramientas, espacios escolares y metodologías de enseñanza evolucionan constantemente adaptándose a la realidad digital.

De acuerdo con Christodoulou (2014), surge gracias a la rápida evolución e inserción del internet después de los años 90 en el ámbito educativo, siempre en conjunto con elementos multimedia, a lo que el autor llama “internet didáctico”. La perspectiva didáctica que ha tenido el internet en materia educativa ha favorecido enormemente su integración pedagógica.

Hasta antes de la pandemia de SARS-COV, en 2020, la educación presencial “convencional” había estado mayormente presente en las aulas de segunda lengua en modalidad presencial, sin embargo, la pandemia trajo grandes cambios en la vida de estudiantes y docentes de todos los niveles, empezando por los espacios físicos que se convirtieron en aulas virtuales, donde el proceso de enseñanza-aprendizaje se llevó a cabo (en los casos más favorables) de manera virtual. Con estos cambios drásticos el docente se vio en la necesidad de capacitarse con rapidez en cuanto al manejo de plataformas para la enseñanza en línea, materiales digitales, evaluaciones remotas e incluso ejercicios de reforzamiento.

En el presente trabajo se describen aquellos recursos y sitios web que fueron de utilidad para la clase de francés en dos grupos de tercer grado de primaria de una escuela privada en Metepec. En el primer capítulo abordamos la enseñanza del francés como lengua extranjera en México, sus orígenes, evolución y la matrícula actual de FLE en nuestro país tanto en nivel básico como en nivel superior.

En el primer capítulo también se abordarán términos importantes como; la educación en línea, a distancia, híbrida y remota; sus diferencias y similitudes, algunos sitios populares para la enseñanza de idiomas en línea y algunas consideraciones iniciales para la descripción de los sitios seleccionados.

En el capítulo dos nos enfocamos en la metodología utilizada para este trabajo descriptivo; la contextualización, los objetivos, la descripción de los sitios seleccionados, resultados y análisis. Finalmente, el capítulo tres es la recopilación

de las fichas pedagógicas de algunas de las actividades propuestas en los sitios descritos en el capítulo dos.

Résumé

Les processus d'enseignement et d'apprentissage ont changé énormément à cause des avancées technologiques. Les ressources, espaces scolaires et méthodes d'enseignement se transforment au fur et à mesure que la réalité technologique.

Selon Christodoulou (2014) l'internet, grâce à son évolution rapide et dominante après les années 90, a été introduit dans le domaine de l'apprentissage, avec et sous la forme de multimédia, ce qu'on appelle l'« Internet didactique ». La perspective didactique proposée par certains sites internet a favorisé son intégration au domaine éducatif.

Avant le début de la pandémie de SARS-COV de l'année 2020, la formation présentielle était la forme d'enseignement la plus fréquente dans les salles de cours en présentiel de deuxième langue. Toutefois, la situation a changé à cause de la pandémie, et la vie des étudiants comme des professeurs de différents niveaux éducatifs s'est transformée. Les salles de classes se sont par exemple transformées en espaces virtuels où le processus d'enseignement-apprentissage se déroule à distance dans le meilleur des cas. Avec ces changements, les professeurs ont dû s'adapter à l'usage des plateformes et sites et matériaux qui permettent l'enseignement en ligne, avec des exercices et une évaluation en ligne aussi.

Ainsi, dans ce travail nous proposons une description des sites et des ressources sur internet utilisées pour la classe de FLE dans un groupe de troisième année d'une école primaire de la ville de Metepec. Dans le premier chapitre, nous parlons de l'enseignement du français langue étrangère au Mexique, de ses origines, de son évolution, du nombre d'inscrits au niveau supérieur et basique éducatif. Nous y abordons quelques termes importants comme l'enseignement en ligne, à distance, virtuel et hybride, nous analysons leurs différences et leurs similitudes ; nous abordons également les sites les plus populaires pour l'enseignement des langues dans la modalité en ligne et quelques principes qui ont été considérés pour la sélection des sites et des matériaux utiles pour travailler en ligne.

Dans le chapitre deux on s'occupe d'expliquer la méthodologie employée pour ce travail descriptif : le contexte, les objectifs, la description des sites choisis, les résultats et l'analyse de ces sites pour la classe de langue à l'école primaire. Pour conclure, le chapitre trois compile les fiches pédagogiques pour faire une bonne utilisation des sites proposés dans le chapitre deux.

INDICE

RESUMEN	5
IMPORTANCIA DE LA TEMÁTICA	11
MÉTODOS Y TÉCNICAS DE INVESTIGACIÓN	13
PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA O PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN	16
DESARROLLO TEMÁTICO	17
CAPÍTULO I	17
1.1.1. Enseñanza del francés como lengua extranjera en México	17
1.1.2. Enseñanza de lengua francesa a niños en nivel primaria baja	20
1.1.3. Metodologías de enseñanza de lenguas en nivel primaria baja	23
1.2 Educación en línea	27
1.2.1. Definiciones y diferencias de la educación a distancia, virtual, remota y en línea.	27
1.2.2. La enseñanza de lenguas a distancia	29
1.2.3. Descripción general de algunas plataformas para la educación en línea	33
1.2.3.1 Sitios y aplicaciones para la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en línea	35
1.2.3.2 Consideraciones iniciales para la descripción de los sitios web	40
CAPÍTULO II	43
2.1 Metodología y descripción del material	43
2.1.1 Contextualización	46
2.1.2. Objetivos	47
2.2. Propuesta de sitios web y recursos en línea para la modalidad de enseñanza en línea	48
2.2.1. Descripción general del material	49
2.2.2. Análisis y resultados de los materiales propuestos para la clase de francés en tercer grado de primaria.	57
2.2.2.1 Introducción	57
2.2.2.2 Interés y motivación de los alumnos respecto a los sitios	57
2.2.2.3 Objetivos lingüísticos y aplicación de las actividades	58
2.2.2.4 Conclusión	60
CAPÍTULO III	61

	10
3.1 Secuencias didácticas para la aplicación del material	61
Conclusiones y sugerencias	71
ANEXOS	75

Importancia de la temática

A partir de la pandemia de SARS COV muchas de las actividades diarias que realizamos se vieron afectadas o modificadas. Entre ellas, la educación. El cambiar un aula física por una casa con tele, internet u otro dispositivo digital que permitiera transmitir el conocimiento hacia el alumno, transformó por completo la forma de impartir clases.

Algo importante que observé en mi espacio de trabajo es que muy pocos docentes estábamos preparados para afrontar una situación como tal en términos de educación a distancia y manejo de recursos tecnológicos. La suspensión inmediata de clases presenciales para evitar el contagio en aulas, motivó a docentes y alumnos a conocer y manejar nuevas herramientas tecnológicas que facilitarían la modalidad de enseñanza-aprendizaje a distancia.

Lo anteriormente mencionado también trajo consigo cambios importantes en el programa educativo de las materias y las escuelas, pues en la mayoría de los casos las horas clase se redujeron y en algunos casos, como lo son materias prácticas, estas se suspendieron. En mi caso los minutos clase se redujeron y con esto tuve que mejorar mis habilidades de búsqueda y manejo de herramientas para la enseñanza de francés lengua extranjera a distancia.

Además de lo anteriormente mencionado, por el rango de edad de los alumnos eran necesarios recursos como juegos, cuentos, canciones y videos. Jean Piaget afirmó en 1956 que el juego es parte de la inteligencia del niño, porque representa la asimilación funcional o reproductiva de la realidad.

Objetivos

General:

Seleccionar, describir y aplicar recursos en línea enfocados a la clase de francés lengua extranjera que permitan motivar e interesar a alumnos de tercer grado de primaria a mejorar sus habilidades lingüísticas tales como la comprensión escrita, la comprensión oral y el vocabulario. Lo anterior se hace utilizando como criterios de selección los parámetros propuestos por el autor Thierry Perrot (2011).

Particulares:

1. Citar las páginas web que fueron funcionales para la materia.
2. Describir en las fichas pedagógicas cómo se utilizaron los recursos citados en la habilidad lingüística a desarrollar.
3. Explicar la adaptación de los ejercicios propuestos en el método de francés de los alumnos a los juegos en línea propuestos por la docente.

Métodos y técnicas de investigación

Esta tesina es de carácter cualitativo, cuyos resultados se describen a través de mi experiencia como docente de francés como lengua extranjera, en la modalidad en línea con un grupo de tercer grado de primaria, en una escuela privada de la ciudad de Metepec, Edo. Mex.

El proceso por el cual se llevó a cabo la selección de los recursos que a continuación se presentan es:

1. Buscar en internet recursos, plataformas y páginas en internet que sirvieran de apoyo en la clase de francés lengua extranjera.
2. Explorar los sitios para conocer las herramientas que ofrecían y sus funciones, tomando como parámetros las características que propone Thierry Perrot (2011).
3. Crear juegos y materiales en páginas y aplicaciones, considerando el temario y los objetivos lingüísticos descritos en el método utilizado por los alumnos: *Les Loustics* de Hugues Denisot (2013). <https://hachettefle.mx/coleccion/les-loustics/>
4. Compartir en clase la liga del juego o mediante la función de compartir pantalla de *Zoom* para observar la reacción de los alumnos y analizar si la actividad cumplió con el objetivo lingüístico o comunicativo.
5. Anotar observaciones sobre los juegos y páginas de internet que los alumnos prefirieron y si estas beneficiaron sus competencias lingüísticas y comunicativas.
6. Utilizar las aplicaciones con las que los alumnos tuvieron mayor afinidad e interacción para así crear materiales y actividades que les sirvieran de apoyo complementario en su clase de francés.
7. Analizar las ventajas y desventajas de los recursos seleccionados.

INTRODUCCIÓN

En marzo de 2020, el gobierno mexicano anunció la suspensión de clases a causa de la pandemia por covid SARS-CoV 2. De acuerdo con el Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación (INEE), en 2019 se registró un total de 14,137,862 alumnos y 573 284 docentes de nivel primaria en todo el país. La suspensión de clases presenciales obligó a la Secretaría de Educación Pública (SEP) a implementar un nuevo sistema educativo a distancia que pudiera estar al alcance de todos los alumnos del país. Entre los recursos digitales por los que se optó están: la televisión abierta, la radio, el internet y aplicaciones de videoconferencia como *Zoom*, *Google meet*, *Teams*, entre otras más.

Sin embargo, la implementación de la estrategia de educación a distancia ha enfrentado diversos retos, en especial para el sector de educación pública, entre los que destacan: el porcentaje de alumnos sin acceso a internet y dispositivos inteligentes, la brecha tecnológica y generacional en docentes y alumnos, la inestabilidad económica que la pandemia provocó a nivel mundial y la falta de apoyo con los alumnos más jóvenes para dar seguimiento a su educación desde casa.

El presente trabajo busca exponer y explicitar aquellos recursos y páginas que se utilizaron para la enseñanza del francés a niños de tercer grado de primaria en un contexto de educación virtual a distancia, en donde las sesiones se programaron una vez a la semana con una duración de 40 minutos. También se identificarán las ventajas y desventajas de los sitios web, la adaptación de las actividades de acuerdo con el tema y el objetivo comunicativo/lingüístico a desarrollar. Dentro de los anexos se encontrarán las fichas pedagógicas que describen la página, cómo se utilizó el recurso, el objetivo comunicativo, las habilidades lingüísticas y las observaciones. Todo esto con la finalidad de que, si en un futuro se tuviera que regresar a la modalidad en línea, el compendio de sitios web y recursos sea de utilidad a aquellos docentes de francés de nivel básico.

En el primer capítulo abordaremos el tema de la enseñanza del francés como lengua extranjera en México en el nivel básico educativo, la inserción y evolución del francés en México, las instituciones y convenios más importantes entre Francia y México, asimismo un repaso breve sobre las metodologías de la enseñanza de lenguas extranjeras.

En el segundo capítulo se definen conceptos básicos relacionados con el tema central que es la educación de FLE en línea, algunos ejemplos de páginas y aplicaciones (apps) para la modalidad educativa a distancia, remota y en línea, y finalmente la propuesta de descripción y análisis para los sitios web que se utilizaron durante el ciclo escolar en línea con alumnos de tercer grado.

Finalmente, en nuestro último capítulo se agregarán las secuencias didácticas y fichas pedagógicas para el uso de los sitios web descritos junto con los enlaces de acceso a las actividades propuestas por la docente en un contexto de educación en línea clase de FLE con alumnos de tercer grado de primaria.

Planteamiento del problema o pregunta de investigación

Reestructurar un modelo educativo presencial a virtual, a distancia o en línea (dependiendo la decisión de cada institución) fue un gran desafío para todo el colectivo escolar conformado por docentes, padres de familia, alumnos y directivos. Estas modalidades no son recientes, pero su implementación a todos los niveles educativos se globalizó por la pandemia, especialmente para institutos del sector público que únicamente ofrecían el servicio educativo de manera presencial.

Cada nivel educativo se enfrentó a sus propias desventajas y ventajas por distintos factores que van desde la condición socioeconómica de los alumnos hasta lo motivacional. En este caso particular, podemos destacar que, tanto alumnos como docentes, contamos con el privilegio de tener recursos como internet y dispositivos que permitieron las clases a distancia de forma constante, por lo que nuestras áreas de oportunidad en el campo educativo a distancia fueron de otro carácter.

Uno de los obstáculos con los que me encontré al momento de dar clases a distancia fue el adaptar las actividades que llevaba de forma presencial al modelo virtual. Sabemos que la atención y motivación de los niños es diferente a los de adolescentes y adultos, por lo que no todo lo que estaba disponible en internet era funcional para mi grupo de aprendientes, entonces mi pregunta principal para el desarrollo de este trabajo es:

¿Cuáles fueron las páginas y recursos disponibles en internet que cumplieron con las características adecuadas para la clase de FLE en niños de tercer grado de primaria?

Para llegar a la selección de estos sitios, se consideraron algunos de los criterios propuestos por Perrot (2011) como: el interés de los alumnos por responder los juegos o actividades, si la página cargaba rápidamente, si se tenía la función de retroalimentación (*feedback*) para el alumno, si la página era funcional para lograr el objetivo lingüístico o comunicativo.

Desarrollo temático

Capítulo I

1.1.1. Enseñanza del francés como lengua extranjera en México

Primeramente, me gustaría partir de una breve mención sobre las relaciones franco-mexicanas que han favorecido las alianzas educativas entre estas dos naciones. Históricamente México y Francia se han relacionado desde el siglo XIX en situaciones político-comerciales y hasta bélicas. Pérez Siller (1997) resalta que algunos de los eventos históricos más importantes que opusieron o unieron a los dos países se puede resumir en: la famosa "Guerra de los pasteles", 1837-39, la intervención de Napoleón III, el Imperio de Maximiliano, el Porfiriato y la Revolución. Si bien, el interés de Francia por México nace de una visión imperialista y no fue del todo pacífica en un inicio, con el tiempo, el trato entre ambos se pudo fortalecer de forma cordial gracias a institutos como el Instituto Francés de América Latina (IFAL), alianzas francesas, acuerdos políticos y educativos, intercambios comerciales y afiliaciones a programas de intercambios estudiantiles.

Recordemos también, que el porfiriato fue una etapa importante para el fortalecimiento de las relaciones diplomáticas entre Francia y México, pues, Francia fue un ejemplo de modelo de desarrollo para Porfirio Díaz. En este periodo, una de las primeras instituciones que se establece en México para la enseñanza de francés como lengua extranjera (FLE) fue la Alianza Francesa. De acuerdo con J. Samzun (2012), la idea de implementar Alianzas Francesas en México nace en 1884 en París, pues un grupo de amigos barcelonettes¹ idealizan una estructura para este país latinoamericano; esta sería la alianza más antigua establecida fuera de Europa. "En 1910 la alianza francesa en México ya contaba con 16 comités, 10 profesores temporales y 7200 estudiantes." *Denis Rolland, 2000, p.357 en « La contribution des alliances françaises à la représentation de la France et la diffusion de la sa culture au Mexique », 2012)*

¹ Los barcelonettes fueron uno de los primeros grupos inmigrantes de los alpes franceses que llegaron a México en el siglo XIX.

La instauración de las Alianzas Francesas en México sin duda fue uno de los acuerdos educativos más importantes para empezar a entablar esta relación franco-mexicana. Adicionalmente, fueron muchas más instituciones francófonas las que se instalaron en el país para seguir reforzando los lazos diplomáticos entre ambas naciones.

En relación con lo antes mencionado, es importante destacar aquellas instituciones que hasta la fecha se encuentran en México fortaleciendo los lazos culturales, educativos, económicos y políticos. Samzun, (2012) destaca que, en el territorio mexicano, la cooperación entre los dos países es gracias a la estructura bien desarrollada de institutos como: el centro cultural de cooperación- Instituto francés de América Latina (CCC-IFAL), el centro francés de estudios mexicanos y centroamericanos (CEMCA), el liceo franco-mexicano de la ciudad de México, el colegio franco-mexicano de Guadalajara y la escuela Molière de Cuernavaca. Esto sin contar todas las universidades que ofrecen cursos de francés, licenciaturas en didáctica del francés y traducción del francés y aquellas organizaciones que favorecen los intercambios escolares en los programas de movilidad México-Francia.

De acuerdo con los datos que el autor menciona, podemos destacar y confirmar que la presencia de la cultura francesa en nuestro país está latente y activa en diversas organizaciones ya establecidas en México. El hecho de que en nuestro país cada vez se encuentren más sedes y centros de enseñanza de FLE puede estar estrechamente relacionado con que el número de personas que se interesan en aprenderlo también va en aumento. Sin embargo, este fenómeno no ocurre solamente en nuestro país, pues actualmente el francés se posiciona entre las lenguas extranjeras más aprendidas en el mundo, de acuerdo con datos de Cansigno (2006) citados en la revista *El francés, lengua de comunicación internacional*.

Entre las razones interfiere la internalización, acuerdos bilaterales en materia de educación, Alianzas Francesas, centros culturales y, de acuerdo con Cansigno Yvonne, (2006) en su artículo “El francés, lengua de comunicación internacional”, la lengua francesa está presente en los cinco continentes y esta es la red precursora de una comunidad de 63 miembros asociados y observadores de la Organización Internacional de la Francofonía (OIF) y, 28 países la tienen como lengua oficial. Por lo tanto, seguimos corroborando que, en el último siglo, el francés se ha convertido en una lengua de comunicación internacional y cooperación, que se interesa por crear lazos con otras naciones a través del reconocimiento multicultural y el deseo por qué el francés sea aprendido como lengua extranjera en países no francófonos.

Si a esto agregamos la creciente y basta información que podemos encontrar en internet para aprender y enseñar francés, podemos asumir que el número de aprendientes de lengua francesa iría cada vez en aumento, no solo en México, sino en todo el mundo. En la revista digital “La lengua francesa en el mundo” (2008), se menciona:

El francés es la tercera lengua para los negocios, y es la única junto con el inglés que se habla en todos los continentes. La lengua francesa es a la vez lengua jurídica, lengua de enseñanza, de intercambio de conocimientos, de mediación y de investigación.

Retomando esta cita, es fácil comprender por qué el francés se ha convertido en una lengua internacional y de interés educativo para otros países. México es un país que se interesa por fortalecer las relaciones diplomáticas con países desarrollados y una de las estrategias han sido los acuerdos e intercambios educativos con Francia, que abordaremos más adelante. Un claro ejemplo de esto lo menciona Camarena (2011) de la siguiente manera:

Acorde con datos proporcionados por la embajada de Francia en México, alrededor de 200,000 alumnos estudian el francés en el sistema básico educativo público mexicano: en la ciudad de México 45 escuelas secundarias lo han adoptado como lengua obligatoria, de manera que son en promedio 1500 alumnos los que estudian esta lengua, en Guadalajara 12 secundarias y en Monterrey 20 lo proponen como opción alrededor de 1000 alumnos.

Otros datos importantes que destacar para comprender las razones que han posicionado al francés en una lengua extranjera que interesa a México y a otros países no francófonos son los siguientes:

Es la 5° lengua más hablada del mundo, es la lengua de enseñanza para más de 80 millones de individuos en diferentes países y territorios, más de 50 millones de personas la aprenden como lengua extranjera, es la 4° lengua de internet. Quémener y Wolff, (2018, p. 8)

Ahora que abordamos de forma general las razones que han posicionado al francés como una lengua extranjera presente en muchos países, plantearemos de forma más específica su presencia en México en el nivel básico educativo.

1.1.2. Enseñanza de lengua francesa a niños en nivel primaria baja

En México, desde hace poco más de una década, además de ofertar el inglés como lengua extranjera, se ha incluido el francés en la matrícula de las escuelas privadas de nivel básico y también en algunas escuelas públicas. Como consecuencia, el número de aprendientes de FLE en un país no francófono cada vez es más alto y desde edades más tempranas, los alumnos que tienen la oportunidad de estar en un colegio privado entran en contacto con una segunda lengua extranjera, así como lo es el caso de ciertas escuelas privadas que lo ofertan desde la edad de 3 años (Kínder I en el sistema educativo básico).

La enseñanza de FLE en México, como anteriormente mencionamos, no es algo nuevo en nuestro país. Cansigno (2006) destaca que, en el caso particular de México, la enseñanza-aprendizaje de la lengua francesa, dada su trayectoria histórica, en particular en el siglo XIX, ha adquirido una creciente importancia, y la matrícula va en aumento en las diversas instituciones de enseñanza públicas y privadas.

Ya que hemos mencionado las organizaciones francófonas más importantes situadas en México, también es importante resaltar algunos acuerdos recientes que favorecen la cooperación educativa entre ambos países. De acuerdo con una nota del periódico “El economista” (2019), el encuentro entre el entonces secretario de educación de México Esteban Moctezuma y el ministro de educación nacional y juventud de Francia, Jean-Michel Blanquer en el marco de 40ª Reunión de la Conferencia General de la UNESCO en París, fue un éxito en materia de educación normal y dual para ambas naciones. Entre los primeros logros se destacó el programa de cooperación en materia de Educación Normal, a través del cual estudiantes, profesores y directores de escuelas normales de México participan en actividades de formación en escuelas superiores de profesorado y educación de Francia.

La posibilidad de que miles de profesores mexicanos que imparten clases a nivel básico amplíen sus habilidades docentes a través del intercambio y cooperación con Francia podría significar una mejora en su labor docente. Durante dicha reunión también se habló sobre el interés de los funcionarios por robustecer el intercambio de recursos pedagógicos, didácticos y la colaboración a distancia entre ambos países.

Otro de los recientes logros es la incorporación del francés en la matrícula de las escuelas de media superior y superior en el estado de Veracruz. De acuerdo con una nota escrita por la periodista Claudia Montero el 23 de junio de 2021, detalla que la embajada de Francia en México, representada por Jean Pierre Asvazardourian, signó un convenio de colaboración para fortalecer la enseñanza de la lengua francesa a estudiantes inscritos en planteles públicos de nivel medio superior y superior.

Este logro educativo para Veracruz puede ser un gran paso para la educación pública y la enseñanza de FLE, pues hay que reconocer que una de las limitaciones que han tenido muchos mexicanos para poder aprender esta lengua ha sido el factor

económico, ya que, en gran parte del país, los cursos de lengua y cultura francesa tienen un costo mensual o trimestral, ya sea en las Alianzas Francesas o en centros culturales.

Finalmente me gustaría mencionar otro de los convenios logrados en México para la enseñanza de FLE, mencionado en un artículo del periódico Milenio (2019):

En la Educación básica en el nivel de secundaria se promoverá la enseñanza del idioma francés, gracias al convenio firmado entre la Secretaría de Educación Pública y el Ministerio de la Unión Europea y de Asuntos Exteriores de Francia.

A pesar de que la primera etapa de este convenio solo considera en un inicio a 34 escuelas públicas como piloto, Esteban Moctezuma aseguró que posteriormente se buscaría aumentar el número de escuelas beneficiadas en este programa. Aquellos alumnos de nivel básico (específicamente los de nivel primaria) que tienen acceso a clases de francés en México son aquellos inscritos en escuelas privadas, Alianzas Francesas, IFAL, escuelas de idioma o cursos en internet. En el caso de las escuelas privadas, en la gran mayoría de estas, es la misma institución la que decide el programa, los métodos y las horas clase que se impartirán de francés.

Algunos de los centros de idiomas que ofrecen cursos de FLE para niños son las Alianzas Francesas, el IFAL y Berlitz. Dado el alto número de escuelas privadas que ofrecen en su matrícula la asignatura de francés, el número de demanda en busca de profesores de francés también incrementa. No obstante, el número de egresados de la Licenciatura en Lenguas de la UAEMex que tienen la especialización en didáctica del francés es menor comparado con el número de egresados en lengua inglesa. Además del énfasis en el idioma, hay alumnos que escogen entre la traducción y la docencia y gran parte de los traductores en francés terminan ejerciendo como docentes, careciendo de herramientas necesarias la

labor de docente del francés, tanto en el ámbito de nivel básico como en el de media superior.

Pese a esto, es innegable que la experiencia como docente va facilitando y ampliando recursos que se pueden utilizar en la clase de FLE, que, evidentemente, tuvieron que cambiar y adaptarse a la modalidad de clases a distancia. Algo que también es de suma ayuda al momento de impartir clases de francés a niños de nivel primaria, es recordar y aplicar aquellas estrategias de las metodologías de enseñanza que el profesorado aprende durante su carrera como docente de idiomas. A continuación, en el siguiente subcapítulo abordaremos un poco más sobre esto.

1.1.3. Metodologías de enseñanza de lenguas en nivel primaria baja

Comúnmente cuando se habla sobre la enseñanza de lenguas extranjeras interfieren las teorías del aprendizaje y las metodologías de estas, además, también hay autores que hablan específicamente sobre lo importante que es la distinción al momento de dar clases de idioma a adultos y a niños. Ciertamente, para cada etapa de madurez mental y emocional, hay estrategias y recursos que funcionan mejor de acuerdo con el perfil de nuestros alumnos.

Para esta tesina se trabajó con niños de entre 7 y 8 años, que corresponde al tercer grado de primaria en el sistema educativo mexicano, lo cual será importante recordar para futuras referencias, también es importante resaltar algunas aportaciones que hacen ciertos autores sobre las didácticas que favorecen la enseñanza de una lengua extranjera (LE) con niños.

Podemos comenzar mencionando las aportaciones de Guillen y Alario (citado en Bonilla y Gutiérrez, 2013) pues de acuerdo con estos autores, para la enseñanza y aprendizaje de una lengua extranjera a niños es indispensable el reconocimiento de ocho conceptos clave:

1. Proceso de enseñanza y aprendizaje: en este proceso intervienen factores personales, psicológicos, biológicos, motivacionales, entre otros.
2. Necesidades: el docente debe identificar algunos elementos que involucren la realidad del estudiante; elementos como gustos, motivaciones, expectativas y demás con el fin de llegar a ser un intermediario entre lo que el alumno quiere aprender y cómo lo puede hacer.
3. Negociación pedagógica: planeación pedagógica por parte del docente y alumno.
4. Motivación: razones por las cuales el alumno quiere aprender.
5. Representaciones: son el conjunto de conocimientos y experiencias que el alumno tiene antes de aprender algo nuevo.
6. Autonomización: es la capacidad que tiene el alumno para responsabilizarse de su aprendizaje, con el fin de alcanzar lo que quiere.
7. Estrategias: son los recursos o los medios que debe utilizar el docente para hacer el aprendizaje del alumno ameno y fácil.
8. Apropriación: proceso de aprendizaje llevado a cabo, desarrollo de las habilidades comunicativas propuestas.

Las claves propuestas por los autores mencionados influyeron en el diseño y estructuración de las actividades y páginas que a consideración propia cumplirían con las características y expectativas del grupo. Además, fue a través del reconocimiento de la personalidad, intereses y aptitudes del grupo de tercer grado de primaria que, como su docente de francés, seleccioné las páginas web que consideré estaban favoreciendo el proceso de enseñanza-aprendizaje a distancia.

Otro de los grandes desafíos durante el año y medio que llevamos de educación a distancia fue diversificar la clase en cuanto a los estilos de aprendizaje que tiene cada alumno. Uno de los modelos que me gustaría mencionar para comprender los estilos de aprendizaje es el propuesto por David Kolb y su colega Roger Fry en 1995 (citados en Díaz, 2012). En este modelo plantean cuatro estilos

de aprendizaje que son: divergente, acomodador, asimilador y convergente. Se explican a continuación.

1. El estilo divergente se caracteriza por su capacidad imaginativa y por la producción de ideas; en general, los estudiantes divergentes son kinestésicos (aprenden con el movimiento).
2. El estilo asimilador se caracteriza por su capacidad para crear modelos teóricos; los alumnos con este estilo son rigurosos en sus procesos de razonamiento; tienden a concentrarse en el objeto de estudio.
3. Los alumnos convergentes se caracterizan por la aplicación práctica de ideas; en general, los estudiantes convergentes entran fácilmente al tema en estudio, son prácticos, eficientes en la aplicación y transferencia de la teoría.
4. Los estudiantes acomodadores son, en general, observadores, atentos a los detalles, imaginativos, intuitivos a la hora de anticipar soluciones, son emocionales.

Recordemos que una de las tantas labores como docente es generar actividades que favorezcan los estilos de aprendizaje de sus alumnos. Sin embargo, el haber perdido el aula física y el contacto directo entre alumno-docente pudo ser una barrera para poder identificar con mayor precisión los estilos de aprendizaje que predominan en el aula. Además, sabemos que un factor que alteró el estado emocional y psicológico tanto del alumno como del maestro fue el hecho de encontrarse en una pandemia, tener pérdidas familiares y no saber cuándo se podría regresar a su espacio educativo. La pandemia, sin duda modificó nuestro estilo de vida y, por consecuente, también la forma de enseñar y aprender.

Una de las premisas más recurrentes en los consejos técnicos escolares fue la de procurar la salud física y mental del alumno y maestro, por lo tanto, se acordó que no habría sanción ni presión alguna por parte de las autoridades educativas si los alumnos no alcanzaban la totalidad de evidencias, actividades, clases y exámenes, pues se planteó que lo primordial era la salud mental y física del alumnado.

Es por esta razón que una de las estrategias en la clase de francés fue utilizar juegos y páginas que de alguna forma le permitieran al docente verificar si el alumno estaba logrando los aprendizajes esperados, pues, los exámenes y evaluaciones fue algo que la institución descartó para evitar el aumento de estrés en los alumnos.

Además, la selección de los recursos en línea para trabajar a distancia también es una responsabilidad y tarea importante para el docente, pues como menciona Valencia (citado en Bonilla, 2013) los recursos utilizados por los docentes para facilitar la adquisición de una lengua extranjera deben ser seleccionados según los objetivos que se planteen para la clase, deben ser llamativos, adaptados a la población para que sean utilizados de manera productiva.

Tomando en cuenta lo que la autora menciona, fue importante considerar si las páginas web serían llamativas, adaptables y si serían funcionales para lograr los objetivos de la clase de francés, por lo que todas estas consideraciones fueron tomadas en cuenta al momento de compartir las páginas con los alumnos, algunas siendo muy atractivas para los alumnos y cumpliendo su objetivo comunicativo, mientras otras no causaban la misma atención.

En conclusión, podemos afirmar que para aplicar las metodologías de enseñanza que mejor favorezcan el aprendizaje es necesario conocer los estilos de aprendizaje de los alumnos, pero es evidente que el conocimiento no se podrá transmitir si el alumno no se encuentra bien emocional y psicológicamente. Bonilla y Gutiérrez (2013, p.29) resaltan la importancia de involucrarse en la realidad de los niños, pues esto permitirá crear estrategias adaptadas al contexto de ellos, para facilitar y fomentar el aprendizaje; asimismo, el proceso de enseñanza será más eficaz, pues las metodologías aplicadas para ello estarán basadas en las necesidades de los estudiantes.

1.2 Educación en línea

1.2.1. Definiciones y diferencias de la educación a distancia, virtual, remota y en línea.

A partir de marzo de 2020, el ciclo escolar para miles de estudiantes se vio drásticamente modificado afectando a los alumnos desde lo curricular, hasta lo emocional. Algunas instituciones actuaron desde la primera semana en que se suspendieron las clases para dar lugar a las clases en línea y así cambiar el aula física por dispositivos digitales que permitieran las clases en línea, clases virtuales, remotas y a distancia. Ahora bien, la pregunta en este capítulo es: ¿Cuál es la diferencia entre las clases en línea, virtuales y remotas? Fernanda Ibáñez (2020) define de forma muy puntual cuáles son las similitudes y diferencias entre estas cuatro formas de educación y por qué muchas veces utilizamos como sinónimos estos términos.

La educación en línea, de acuerdo con Ibáñez (2020), es aquella en la que los docentes y los alumnos interactúan en un entorno digital a través de recursos tecnológicos haciendo uso de las facilidades que proporciona el internet y las redes de computadoras de manera sincrónica, es decir, que estos deben de coincidir con sus horarios para la sesión. Algunas plataformas que se utilizan en este tipo de educación son: *Schoology, Edmodo, Blackboard, Zoom, Google Hangouts y Google Scholar, etc.*

La educación en línea se distingue por hacer un acompañamiento personalizado al alumno, aún con trabajos grupales. La educación en línea no solo requiere de aplicaciones y páginas web, la educación en línea es salir del tradicional método de enseñanza, por ejemplo, Christodoulou (2014) piensa que la enseñanza en línea y el aprendizaje autónomo están estrechamente ligados y que es un proceso bastante complejo, mucho más que la enseñanza tradicional (presencial), pues el docente ya no es la única fuente de conocimiento. Al respecto, Ibáñez (2020) menciona lo siguiente:

A diferencia de la educación en línea, funciona de manera asincrónica, es decir, que los docentes no tienen que coincidir en horarios con los alumnos para las sesiones. Este método es parecido a la educación a distancia, pero estrictamente con recursos tecnológicos solamente. Los materiales del curso o documentos se subirán a la plataforma elegida para que los alumnos puedan revisarlos, y normalmente se discuten dudas en foros públicos para todo el grupo.” Algunas plataformas que funcionan para este método son: *Canvas, Blackboard, Edmodo, Schoology* o por correo electrónico.

Siguiendo con la línea de esta autora pasamos a la educación a distancia. Según ella, a diferencia de la educación virtual, la educación a distancia puede tener un porcentaje de presencialidad y otro virtual, y esto puede variar dependiendo de la institución en donde se imparta, además los alumnos tienen control sobre el tiempo, el espacio y el ritmo de su aprendizaje, porque no se requiere una conexión a internet o recursos computacionales, como en otros métodos. Este método es el que la SEP (Secretaría de Educación Pública) utilizó para los estudiantes de escuela pública, donde medios de comunicación como la radio y la televisión se involucraron para transmitir los contenidos de cada año escolar.

Por último, hablaremos de la educación remota de emergencia que, de acuerdo con la autora, nace a raíz de la crisis mundial en marzo del año 2020 debido a la COVID-19. La educación se vio ante una situación de extrema dificultad ya que tuvo que adaptar sus métodos en un plazo de tiempo muy corto para poder seguir impartiendo clases a todos sus estudiantes. Aquí el rol del docente y las herramientas varían según los acuerdos de cada país y cada institución, pues lo primordial es salvaguardar la salud de docentes y alumnos.

Ahora que aterrizamos los conceptos esenciales para comprender las similitudes y diferencias entre estos métodos que permiten la educación con medios tecnológicos sin que tengan que estar presentes físicamente alumno y docente en el mismo espacio, hablaremos sobre el método utilizado con el tercer grado de primaria de este trabajo descriptivo. De acuerdo con el boletín no. 67 de la SEP (2020), el regreso a clases se llevaría a cabo de forma gradual y cuando el semáforo epidemiológico pasara a verde, por lo que esto representaba una pérdida para

muchos institutos privados, fue así que muchas escuelas privadas de educación básica optaron por las clases en línea. Este fue el caso del instituto en el que laboré, pues optaron por otorgar el servicio educativo con el método de las clases en línea, donde la principal plataforma para hacerlo sería *Zoom*, con códigos y horarios establecidos para cada asignatura del alumno, sin que los alumnos y docentes tuvieran que presentarse a la escuela.

En el siguiente capítulo profundizaremos sobre la metodología de las clases a distancia, las ventajas y desventajas de este método para la clase de FLE en niños de 8 años.

1.2.2. La enseñanza de lenguas a distancia

De acuerdo con datos recabados por Germán Hita en 2004, durante la década de los ochenta se producen dos hechos importantes en el campo de la enseñanza de lenguas: por un lado, surge el enfoque por tareas como resultado del desarrollo del enfoque comunicativo implantado en los años 70; por otro lado, se generaliza el uso de programas informáticos para la creación de materiales para el aprendizaje de lenguas extranjeras a distancia.

La llegada del internet facilitó la comunicación, el intercambio de información y el ámbito de la enseñanza de lenguas. Como menciona Hita (2004), también se benefició de la llegada de la era digital. Sabemos que el internet como lo conocemos actualmente no es el mismo de hace cuarenta años y los recursos que encontramos hoy para facilitar la enseñanza de LE han cambiado significativamente en cuanto a la cantidad y variedad disponible.

He aquí la gran labor del docente por recuperar, adaptar y aplicar estos recursos a su clase de lengua de la mejor manera posible para llegar al objetivo lingüístico y comunicativo de la clase. Es evidente que la enseñanza a distancia incrementó en gran medida debido al confinamiento para evitar la propagación del SARS-Cov-19, sin embargo, esta modalidad educativa ya se utilizaba antes del

comienzo de la pandemia, enfocada a aquellos alumnos que, por sus necesidades, requerían tomar sus clases desde casa o desde su trabajo.

Una de las razones por las que surge la idea de promover la educación a distancia en México es a partir de la necesidad de ampliar la cobertura educativa a diferentes sectores de la población. De acuerdo con un artículo escrito por Miramontes, Castillo y Macías (2019, p.2) sobre las estrategias de aprendizaje en la educación a distancia, nos mencionan que:

En la reflexión nacional e internacional sobre las mejores prácticas para ampliar la cobertura educativa, se ha considerado que la educación a distancia representa una opción que permite atender a un número mayor de personas con una cantidad menor de recursos, debido a que se pueden obtener ahorros en lo que se refiere a gasto de infraestructura, operación y mantenimiento, entre otros.

Como podemos darnos cuenta, los beneficios de los que nos hablan en este párrafo se enfocan a un ahorro económico en cuanto a los gastos que implican las escuelas físicas y su mantenimiento, pero algo que nos interesa más como docentes, es saber si estos beneficios también se aplican a lo pedagógico y a las metas educativas que tenemos de acuerdo con nuestro plan de trabajo. Miramontes, et al. (2019) también destacan que existen ventajas de tipo formativo y pedagógicas, que permiten el desarrollo de habilidades metacognitivas, tecnológicas e investigativas, las cuales favorecen la capacidad para la organización y administración del tiempo, así como para el desarrollo del pensamiento autónomo y el autodidactismo.

Sin embargo, estas observaciones se enfocan a estudiantes de un rango de edad mayor a los 15 años, pues muchas de las habilidades anteriormente mencionadas se adquieren posterior a varios años de educación y manejo oportuno de las tecnologías, así que deducimos que posiblemente un niño de 8 años no cuenta con todas las habilidades descritas por los autores.

Durante el año y medio de educación a distancia, se observó que las destrezas tecnológicas del grupo de alumnos de tercer grado, así como la de la docente mejoraban conforme pasaban las clases. En un inicio, docentes y alumnos conocían poco sobre el aprovechamiento de los recursos disponibles en línea para la mejora del proceso enseñanza-aprendizaje, la selección y manejo de estos recursos mejoró en el transcurso de las sesiones.

Otras de las ventajas o fortalezas que destacan Miramontes, Castillo y Macías (2019, p. 205) es que el alumno en las clases a distancia desarrolla competencias digitales mediante el uso continuo de herramientas tecnológicas. Además, mencionan que los estudiantes, al finalizar sus cursos a distancia, tienen mayores habilidades para el manejo de las TIC (Tecnologías de la Informática y la Comunicación) con respecto a aquellos que tomaron el mismo curso de manera presencial; sin embargo, Miramontes, *et al.*, (2019) señalan que en los cursos presenciales los alumnos desarrollan habilidades de expresión oral que no se promueven en los cursos a distancia.

Algo muy importante que también se debe mencionar es el papel que juega el docente, o como lo llaman estos autores “el tutor”, ya que dependerá de su capacidad para guiar las clases a distancia si el alumno desarrolla alguna de estas habilidades mencionadas, pues recordemos que, aunque se pretende fomentar la autonomía, es necesario darle las herramientas y la guía al alumno para que se desenvuelva en el espacio virtual.

Ahora, puntualicemos en la enseñanza de lenguas a niños y las clases a distancia, pues la mayoría de las aportaciones sobre métodos de enseñanza de LE se enfocan a un espacio presencial donde docente y alumno interactúan de forma directa. Una de las recomendaciones que sugieren Villafuerte, *et. al* (2020) para la enseñanza de LE a distancia es que en cuanto a los contenidos se sugiere que “menos es más”. Es decir, priorizar los contenidos más importantes del curso, evitando la transferencia de información sin un trabajo metacognitivo. Algo más que

sugieren estos autores es que los docentes deben mostrar una postura flexible para la contención, orientación, guía, empatía y lucha contra la procrastinación; también se debe escuchar al alumno, sus dificultades y problemas que pudiera tener para motivar a la expresión de sus sentimientos en búsqueda de una ruta para la resiliencia.

Se destaca que los autores que hablan sobre la educación virtual, (a raíz de la COVID-19) enfatizan más el enfoque humano y emocional que se debe tener hacia los alumnos para posteriormente poder atender lo académico, pues las circunstancias que los llevaron a aislarse y tomar las clases en línea no son las mismas de aquellos que deciden por voluntad propia esta modalidad educativa. Por lo reciente de la pandemia y la poca preparación en ciertos sectores educativos para optar por un modelo a distancia, virtual o en línea enfocado a las clases de LE para niños, la información y las propuestas de adaptación de un modelo presencial a uno virtual en clase de LE son escasas.

Germán Hita (2004, p.13), en su trabajo *La enseñanza comunicativa de idiomas en internet*, menciona que el objetivo de introducir herramientas tecnológicas es que el alumno adquiera una competencia comunicativa que le permita tener actuaciones correctas en esas interacciones que, en un primer momento, se llevarán al aula en forma de simulaciones que pretenden imitar situaciones de la vida real. El autor sugiere un término muy *ad hoc* para aquel espacio en el que ocurren acciones tales como: la creación, mantenimiento y transmisión de información que se crea en un nuevo soporte (digital) y a través de nuevas herramientas de comunicación como lo son el correo electrónico, chat, audioconferencia y videoconferencia; a esto él le llama “ciberespacio”.

Como conclusiones generales podemos retomar las ideas más destacadas de los autores citados en este capítulo, Hita (2004), Miramontes (2019) y Villafuerte (2020) pues, si seremos partícipes de las clases en línea y también a distancia, es importante tomar en cuenta:

1. Que la comunicación debe ser clara y constante entre alumno-alumno y alumno-docente para disminuir las emociones negativas que ocasionan la deserción escolar, la frustración y el bajo rendimiento escolar.
2. Decidir qué recursos en línea utilizaremos y qué habilidades comunicativas o lingüísticas deseamos trabajar en nuestro espacio virtual en cada sesión.
3. Evaluar las habilidades metacognitivas y tecnológicas con las que ya cuentan nuestros alumnos para estar seguros en qué actividades de carácter digital si podrán involucrarse y en cuáles no.
4. El docente en estos tiempos tiene la necesidad y obligación de actualizarse constantemente en materia de recursos en línea y plataformas que favorezcan la enseñanza y aprendizaje a distancia, pues como hasta ahora hemos visto existe una urgencia por adaptar el modelo presencial a uno virtual.

Actualmente, una de las grandes ventajas es que las generaciones de esta década se familiarizan desde muy temprana edad con los dispositivos tecnológicos y aplicaciones. Castaño (citado por Miramontes, 2019), menciona que la educación en línea es parte de la realidad de este nuevo milenio, y destaca la importancia de que el profesor desarrolle competencias que le permitan transitar a nuevos entornos tecnológicos de manera exitosa.

1.2.3. Descripción general de algunas plataformas para la educación en línea

Como mencionamos en el apartado anterior, la llegada del internet amplió inmensamente los recursos disponibles para la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras, pero hablar de cantidad no es sinónimo de calidad y es por eso que debemos ser conscientes de lo importante que es la tarea del docente al momento de seleccionar las páginas, recursos e información que se compartirán con los alumnos y que estos realmente cumplan la función que el docente tiene

destinado, en este caso, el objetivo es la descripción de aquellas que cumplieron con la mayoría de las características esperadas.

También hemos hablado de la función tan importante que tiene el docente al momento de seleccionar los recursos en línea que utilizará para fines educativos en su clase de LE. Para aquellos docentes que nunca habíamos tenido contacto con las clases a distancia, el adaptar y escoger materiales, probablemente no fue nada fácil, pues comúnmente buscamos referentes para poder juzgar objetivamente las cualidades y deficiencias de lo que encontramos en internet.

Recordemos que una de las particularidades de la modalidad en línea es que tanto docentes como alumnos coinciden en horarios para la sesión, por lo tanto, son sesiones sincrónicas. En cuanto a la modalidad a distancia se puede combinar la clase presencial con la clase en línea. Algunas plataformas que se pueden utilizar para estas modalidades son:

- *Zoom*: De acuerdo con un artículo de *Pocket-lint* (2021) *Zoom* es un servicio de videoconferencia basado en la nube que sirve para reunirse virtualmente con otras personas, ya sea por video o solo audio o ambos, todo mientras realiza chats en vivo, y permite grabar esas sesiones para verlas más tarde. Esta plataforma le permite al anfitrión (docente) compartir pantalla, audio, material o juegos en línea para motivar a los alumnos a involucrarse en las actividades. Uno de los inconvenientes que se puede destacar de esta plataforma es que el usuario básico solo dispone de cuarenta minutos para reuniones grupales, pero cuenta con tiempo ilimitado en sesiones *uno-uno*.

Durante el manejo de esta plataforma se observó que las funciones son de gran utilidad para la modalidad a distancia, pero es necesario contar con una laptop o computadora de escritorio para disponer de todas las funciones con las que cuenta *Zoom*.

- *Microsoft teams*: Una reseña realizada por la página ungoti.com lo describe como una plataforma basada en la nube cuyo principal objetivo es la colaboración en equipo. *Teams* pertenece a la suite de productos de *Microsoft*. Su principal función es ser una herramienta de mensajería empresarial que permite la comunicación y la colaboración en tiempo real entre usuarios dentro y fuera de la organización. Esta plataforma tiene muchas similitudes con *Zoom*, pero indagando en los comentarios, muchos usuarios coinciden en que *Microsoft Teams* plantea un desafío mayor, ya que los usuarios necesitan de un pequeño entrenamiento para saber con propiedad cómo interactuar con todas las funciones e integraciones con las diversas herramientas de Office 365.
- *Google meet*: Esta es otra app de videoconferencia que permite la integración de hasta 150 personas, el anfitrión de la reunión puede compartir audio, video y la pantalla de su dispositivo. A comparación de las dos plataformas mencionadas anteriormente, *Google meet* no cuenta con funciones como escribir en la pizarra virtual, anclar (enfocar a un participante) a la cámara de alguno de los participantes y solicitar la reactivación de audio o video de alguno de los participantes. Podemos intuir que *Google Meet* está enfocado para conferencias o ponencias donde no se necesita de una participación tan activa de los participantes y el anfitrión es el que se encarga de guiar la mayor parte de la sesión.

Estas no son las únicas aplicaciones disponibles para las videoconferencias y las sesiones a distancia, pero son las que cuentan con las características más idóneas para llevar a cabo la educación en línea y esto se refleja en el número de usuarios inscritos.

1.2.3.1 Sitios y aplicaciones para la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en línea

Ahora bien, hablemos de algunas aplicaciones y sitios web que se han popularizado por su gran funcionalidad en el área de enseñanza de lenguas extranjeras. Comenzamos con una aplicación que ha sido muy útil para mejorar la habilidad lingüística de la comprensión oral; esta aplicación se llama *Lyricstraining*, la liga de acceso es el siguiente: <https://es.lyricstraining.com/>

En la figura 1 podemos ver un ejemplo de la página cuando en el buscador escribimos el nombre de la canción. *Lyricstraining* se puede utilizar desde la página web o descargando la aplicación en algún dispositivo móvil. Esta aplicación es fácil de utilizar, pues el primer paso es buscar la canción en el idioma que deseamos trabajar, posteriormente escogemos un nivel (principiante, intermedio, avanzado y

experto), el objetivo es escuchar la canción y completar la letra con las palabras faltantes en el texto. La diferencia entre los niveles consiste en el número de palabras que se deben completar de la canción.

Figura 1 Captura de pantalla del sitio web *lyricstraining*

Esta es una buena opción para trabajar la comprensión oral y una competencia comunicativa (en el caso de FLE) puede ser el acercamiento a la

The screenshot shows the website interface for 'lyricstraining'. At the top, there is a search bar with the text 'Buscando je veux'. Below the search bar, there are eight song results displayed in a grid. Each result includes a thumbnail image, the song title, the artist's name, and the number of plays. The results are:

Thumbnail	Song Title	Artist	Plays
[Thumbnail: Close-up of eyes]	Je Veux Tes Yeux	Angèle	2 años 23237 jugadas
[Thumbnail: Woman in white dress]	Je Veux	Nilusi	2 años 1331 jugadas
[Thumbnail: Zaz performing]	Je Veux	Zaz	3 años 110229 jugadas
[Thumbnail: Odezenne performing]	Je Veux Te Baiser	Odezenne	3 años 747 jugadas
[Thumbnail: Yelle performing]	Je Veux Te Voir	Yelle	-
[Thumbnail: Melissa Mars performing]	Et Je Veux Danser	Melissa Mars	-
[Thumbnail: Les Amants De La Bastille performing]	Je Veux Le Monde	1789 Les Amants De La Bastille	-
[Thumbnail: Christophe Maé performing]	Je Veux Du Bonheur	Christophe Maé	-

cultura francesa a través de sus canciones más emblemáticas. Durante la exploración del sitio concluimos que probablemente los materiales no sean de gran aprovechamiento en grupos de niños de kínder ni de primaria baja, pues no hay muchas canciones infantiles, además la ortografía es importante para ganar puntos en el juego, lo cual desmotivaría mucho a los alumnos que aún no desarrollan la habilidad de escritura.

Educaplay <https://es.educaplay.com/> Es un sitio de internet muy completo para la creación de juegos educativos y también sirve como repositorio de otros usuarios que comparten sus actividades. Este sitio tiene un buscador para que el usuario escriba un tema en específico y a partir de este aparecen diversas

actividades creadas por otros usuarios. Asimismo, uno puede crear sus propias actividades con las siguientes opciones: crucigrama, sopa de letras, ruleta de palabras, relacionar mosaico, test, relacionar columnas, completar, relacionar, adivinanza, video quiz, mapa interactivo, ordenar letras, ordenar palabras, presentación, dictado y diálogo. A continuación, la figura 2 ejemplifica todas las opciones propuestas por el sitio *Educaplay*.

Como se puede observar, las actividades disponibles en este sitio son muy diversas. La creatividad del docente para desarrollar alguna de estas actividades desde un enfoque lingüístico y comunicativo en la lengua meta tendrán mayor impacto en los alumnos si se apega a las necesidades de ellos. Con las necesidades de nuestros alumnos también nos referimos a las características del grupo; edad, habilidades, nivel de idioma. Considerar esto influirá en gran medida en el éxito de nuestras actividades con relación a los alumnos.

Tv5 Monde, con dirección virtual <https://www.tv5mondeplus.com/>, es uno de los sitios más populares y reconocidos para el acercamiento cultural y aprendizaje de la lengua francesa en internet.

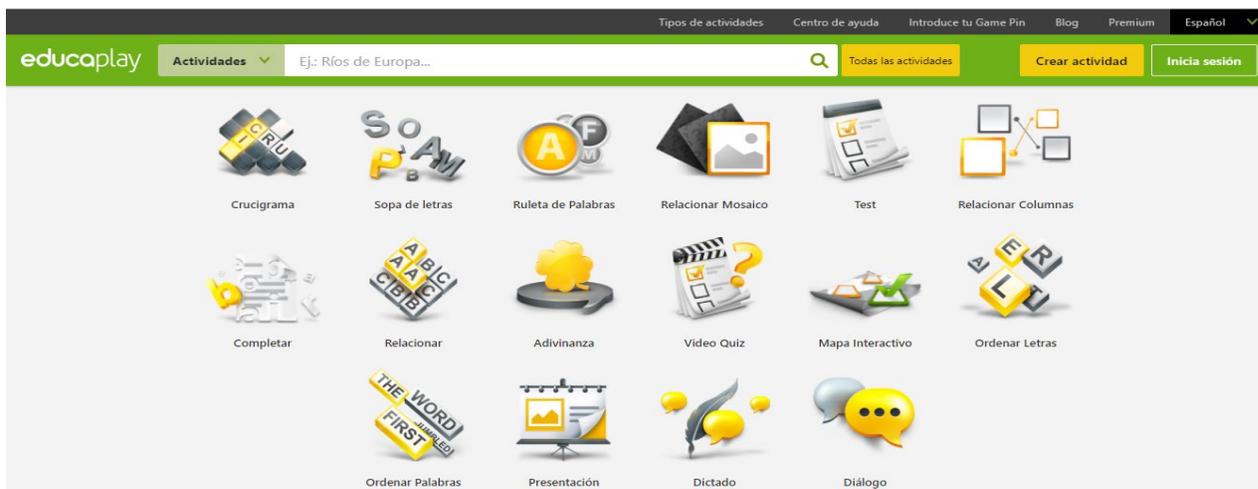


Figura 2 captura de pantalla de *Educaplay*

El sitio dispone de películas, podcasts, artículos, noticias, series y más recursos que pueden ser de gran interés para los aprendientes y maestros de FLE. Silva (2013) en su artículo; *jugar y aprender francés como lengua extranjera gracias a TV5 Monde* enlista todas las posibilidades y las opciones que ofrece el sitio para

poder explotarlo con vista a objetivos pedagógicos y así mismo sugiere proposiciones específicas para la clase de FLE.

Esta es una de las mejores opciones que podemos encontrar en internet para la modalidad de enseñanza/aprendizaje en línea e incluso para la modalidad presencial, pues hay recursos imprimibles que pueden servir de apoyo. El sitio tiene un filtro por niveles de dominio que van desde A1 (principiante) hasta B2 (avanzado), según los niveles marcados por el mismo sitio, lo cual facilita el manejo de los recursos de acuerdo al nivel de los alumnos.

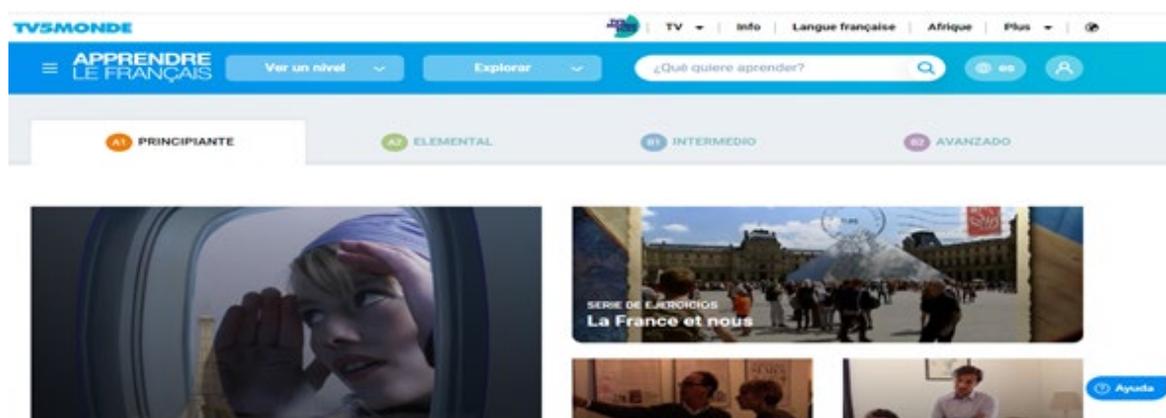


Figura 3 captura de pantalla de Tv5Monde

Otro recurso destacable por su facilidad de manejo y lo útil que puede llegar a ser en una clase a distancia es el sitio *Miro*, <https://miro.com/app/dashboard/>. Este sitio es ideal para reemplazar la pizarra física del aula a una digital, en la que todos los invitados a colaborar pueden aportar ideas como si estuviesen escribiendo en una pizarra de salón en tiempo real. El sitio permite crear mapas conceptuales, mentales, lluvia de ideas y prácticamente cualquier forma o diseño que esté al alcance de la imaginación del usuario. Aplicado a una clase de idioma podríamos utilizar este recurso para practicar la producción escrita, el vocabulario, la gramática etc. pues, la idea es motivar al alumno a aportar ideas, dependiendo el tema que desee trabajar el docente. En la figura 4 se ejemplifica uno de los tantos usos que se le puede dar a este recurso.

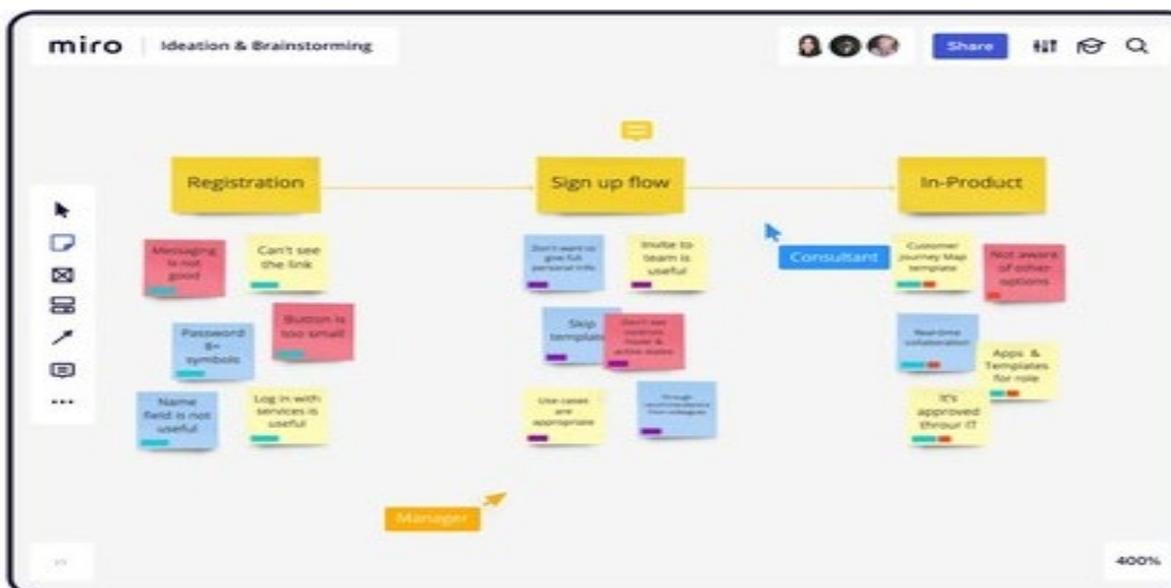


Figura 4 captura de pantalla de *Miro*

Dado a la infinidad de recursos disponibles en internet, se infiere que las aplicaciones mencionadas son solo una mínima parte de todo lo que podemos encontrar en internet para diversificar los materiales en un modelo educativo a distancia, pues, internet alberga millones de páginas y recursos, por lo que sería imposible citar todos los que nos podrían servir. Es importante mencionar que los sitios citados son aquellos con los que mejor pude desarrollar actividades a distancia, y la descripción de los mismos se basa en la experiencia que tuve con alumnos de tercer grado de primaria. En el siguiente capítulo profundizaremos más sobre esta experiencia, otros sitios web, el desarrollo para su aplicación y las observaciones sobre los resultados obtenidos.

1.2.3.2 Consideraciones iniciales para la descripción de los sitios web

Para Codina (2000), del Moral (1997), Higuera (2000) y Marqués (1999), citados en Hita (2004) existen ciertos criterios para poder evaluar los materiales que nos encontramos en internet y así decidir qué tan funcionales serán para nuestra clase. De acuerdo con estos autores, de los materiales que se encuentran en internet (y si es que nosotros deseamos subir recursos a la red) es bueno considerar que cuenten con las siguientes características:

- ✓ **Integración:** Son las posibilidades de los entornos multimedia y de Internet para presentar información textual, sonora, visual, gráfica y animada.
- ✓ **Difusión:** Es la cualidad que permite el internet de compartir la información de manera global que contiene y esto permita que esté al alcance de muchas personas para usarlos con diferentes fines.
- ✓ **Interacción:** Los recursos digitales nos permiten una interacción con ellos, a través de la retroalimentación que nos pueden proporcionar.
- ✓ **Emirec:** Los recursos digitales pueden ser creados y recibidos por cualquier individuo con un determinado equipamiento técnico y unos mínimos conocimientos técnicos, es decir, todos podemos ser emisores y receptores de información.
- ✓ **Computabilidad:** Esta característica se refiere a la posibilidad de que los recursos digitales sean abiertos, en el sentido de manipulables por su autor para poder ser manejados y transformados según las necesidades. Queremos destacar que esta característica es muy importante para aquellos recursos digitales con una gran cantidad de información para administrar.
- ✓ **Instantaneidad:** Tienen que ser recursos de fácil acceso para el usuario, y sin problemas técnicos a la hora de trabajar con ellos.
- ✓ **Hipertextualidad:** Nos referimos con este término a una de las características exclusivas de la información en soporte digital. La información tiene que permitir el acceso a otra información relacionada a través de los enlaces.
- ✓ **Multifuncionalidad:** Los recursos presentados en soporte digital pueden servir para diferentes funciones: proporcionar información, entretener,

instruir, motivar, evaluar, ofrecer entornos para la creación, facilitar la comunicación, etc.

- ✓ **Claridad en la presentación y en el manejo:** evidentemente no se trata de una característica intrínseca de Internet, pero lo ideal sería que la información en soporte digital fuese presentada de manera estructurada, clara y sencilla.
- ✓ **Autoría:** Al igual que con el material impreso, hay que especificar en los materiales digitales quién los ha creado.
- ✓ **Rigor:** Por supuesto, la información presentada tiene que ser rigurosa y actualizada, en relación con el objetivo para el que ha sido creada.
- ✓ **Iconografía:** Para el manejo: la navegación a través de los materiales informáticos es muy intuitiva. Para ello debe ayudarse de representaciones simbólicas que ayuden e informen al usuario.
- ✓ **Motivador:** La combinación de las características mencionadas, junto a una cuidada presentación, hará que los recursos digitales sean atractivos para el usuario y cumplan los objetivos para los que fueron creados.

Las características que proponen los autores anteriormente mencionados pueden ser de gran ayuda cuando no sabemos qué parámetros debemos considerar al momento de seleccionar material de internet y asimismo crear y compartir material didáctico; es por eso que las características anteriormente enlistadas serán de gran ayuda al elaborar este material. Como docentes de lengua extranjera, además de tomar en consideración los aspectos ya mencionados, es importante definir bajo qué habilidad comunicativa o lingüística enfocaremos el recurso en línea seleccionado.

Antes de abordar el objetivo principal de este capítulo (páginas y plataformas para la enseñanza de FLE en línea) distingamos brevemente lo que es una habilidad comunicativa y una lingüística. Victoria Reyzábal (2012) define estos términos de la siguiente manera:

La competencia lingüística se plantea como el conjunto de conocimientos, habilidades y destrezas que requiere el uso adecuado, correcto, coherente y estético tanto del código oral como del escrito (comprensión y expresión,

análisis y síntesis, identificación, comparación, creación, recreación... de mensajes), centrándola en escuchar y hablar, leer y escribir de forma competente.

La competencia comunicativa suele incluir la lingüística, pero al ser más amplia (considera los parámetros socioculturales), resulta fundamental para subrayar, negociar, intercambiar, reforzar o, incluso, negar significados que el mensaje verbal puede enunciar correctamente, pero, a veces, inadecuadamente. La competencia comunicativa se basa en la experiencia grupal y en las emociones, necesidades y motivaciones del propio sujeto; por ello, requiere un cúmulo de destrezas extralingüísticas relacionadas entre sí.

Es importante definir la diferencia entre estas dos competencias, porque como docentes de LE sabemos que las actividades y las estrategias son diferentes de acuerdo con la habilidad que deseemos trabajar con nuestros alumnos. Ya que hemos puntualizado algunos aspectos a considerar al momento de escoger nuestros recursos y diseñarlos, es momento de hablar sobre el objetivo de este subcapítulo, pues enlistaremos algunas plataformas, páginas y recursos didácticos en línea que pueden ser de utilidad para los docentes de FLE que imparten clases en la modalidad en línea y también a distancia.

Capítulo II

2.1 Metodología y descripción del material

Como se mencionó al inicio de este trabajo, la presente tesina tiene como finalidad describir cinco sitios de internet que se utilizaron constantemente en la clase de francés con niños de tercer grado de primaria en la modalidad en línea. La selección de estos sitios se apega a los objetivos mencionados al inicio. Los sitios seleccionados fueron aquellos que permitieron a alumnos de tercer grado de primaria poner en práctica sus habilidades comunicativas tales como: la comprensión escrita, la comprensión oral, la producción escrita/oral y el vocabulario. La mayoría de estas actividades se desarrollaron través del juego en línea.

Estos sitios pasaron primero por un filtro, analizando si cumplían con la mayoría de las características deseadas en un sitio web enfocado a la pedagogía. Para esto se utilizó una rúbrica híbrida que combina las características de evaluación propuestas por el autor Thierry Perrot (2011) y consideraciones de la misma docente de francés. Como parte de la misma descripción, se anexan las fichas pedagógicas donde se explicita el desarrollo de la actividad con los alumnos, las habilidades lingüísticas a trabajar, el tiempo y el material requerido.

Este trabajo se llevó a cabo por medio de un estudio cualitativo; recordemos que en esta área existen diversas técnicas que permiten el desarrollo de la investigación. Abarca, et al., (2013, p. 73-247) señalan algunas de estas técnicas, como lo son:

- Observación
- Entrevista
- Grupo focal
- Análisis de contenido

En este caso, las técnicas que se emplearon para la descripción de los recursos utilizados fueron la observación y el análisis de contenido. La técnica de análisis de contenido fue necesaria para la selección de los recursos en línea, pues, como se mencionó en el apartado 1.3, la cantidad de recursos disponibles en internet no es sinónimo de fiabilidad y calidad, por lo que fue necesario analizar varios sitios de internet y recursos antes de compartirlo con los alumnos.

Una vez que el sitio web se analizó y cumplió con la mayoría de los requisitos para la clase de FLE, se diseñó la actividad enfocada a las habilidades lingüísticas y comunicativas que se desearan trabajar en la sesión de ese día. Después de estos pasos se procedía a compartir en la sesión de *Zoom* la liga de acceso para la actividad, explicando el objetivo y si se trataba de un juego que se debía resolver de forma individual o grupal.

Finalmente, la técnica de observación se llevó a cabo durante la sesión en línea, mientras los alumnos resolvían las actividades. En la observación se prestó mayor atención a aspectos tales como si la actividad era interesante para los alumnos (nivel de motivación en la resolución de la actividad), si la página era amigable para el alumnado en cuanto a la presentación y los comandos para resolver la actividad, el tiempo que empleaban los alumnos al responder y, claro está, la puntuación que obtenían al responder correctamente los reactivos, pues estos resultados representan la comprensión y el dominio del alumno en la habilidad y el tema correspondiente a la sesión.

Dependiendo de los resultados obtenidos en la observación, se determinaba si la página o el recurso se volverían a utilizar para futuras sesiones o si definitivamente se descartaba su aplicación por no contar con la mayoría de requerimientos, lo cual se podría catalogar como una página poco funcional para la clase de FLE en el grupo de tercer grado.

De esta metodología utilizada, podemos enlistar los pasos que se siguieron de la siguiente forma:

1. Exploración de diversos sitios web que tienen que ver con la creación de actividades y juegos en línea para las clases de idioma.
2. Análisis de contenido y opciones de creación que ofrece el sitio web, entre los aspectos que se analizaron fueron: el contenido, la facilidad de navegación y los ejercicios estructurales (tomando a consideración los elementos de *la grille d'analyse* híbrida.)
3. Selección de los sitios que la docente consideró idóneos para la clase de FLE.
4. Definición de objetivos y desarrollo de actividad en el sitio web seleccionado.
5. Prueba del boceto de actividad previo a la sesión en línea, para corroborar que no existiera algún problema con la liga de acceso al momento de compartirlo con los alumnos.
6. Aplicación de la actividad durante la sesión en línea
7. Observaciones durante el proceso de resolución de las actividades propuestas.

Ya que el presente trabajo es de selección y valoración, además de las consideraciones enlistadas, también se utilizó un modelo híbrido, combinando las “*grilles d'analyse*”, propuestas por el autor francés Thierry Perrot (2011), junto con una propuesta personal donde se destacan las ventajas/desventajas y las habilidades lingüísticas que se pueden trabajar en el sitio. Los criterios propuestos para el análisis de sitios web se dividen en:

1. La presentación de la página
2. Análisis de la interfaz
3. Análisis pedagógico
4. Ventajas y desventajas

En el siguiente subcapítulo desarrollaremos las tablas de análisis aplicadas a las páginas seleccionadas para las clases en línea, y, recordemos que esta tabla

de análisis es un híbrido entre las propuestas del autor y las consideraciones adicionales que decidí agregar a dicho análisis.

Para cerrar este subcapítulo, me gustaría retomar una de las ideas centrales relacionadas con este apartado, pues, Manuel Castells en el diario El País (2000) citado en Hita (2004, p.97) menciona que:

El problema central (...) es tener la capacidad educativa y mental para seleccionar información, transformarla en conocimiento y especificar las aplicaciones de ese conocimiento en los objetivos que nos demos en la vida...». Esta idea es fundamental para que todo docente reflexione sobre las características de su grupo y así sea capaz de llevar a cabo su labor a favor del aprendizaje de sus alumnos, lo cual, sin duda, incluye todos los materiales, recursos e información que desee compartir con el alumnado.

2.1.1 Contextualización

Durante año y medio de confinamiento, alumnos de tercer grado de primaria de una institución privada de Metepec tuvieron la oportunidad de tomar sus clases modalidad en línea a través de la plataforma de *Zoom*. Los alumnos de dicho grado se dividieron en dos grupos, el A y el B, cada grupo contaba con 12 alumnos inscritos que tomaban sus clases de francés. En el caso de la materia de francés, las clases se redujeron a cuarenta minutos por semana, mientras que en la modalidad presencial las clases eran de dos sesiones de cincuenta minutos por semana.

Esta modificación trajo consigo que la institución tomara ciertas decisiones en cuanto a la materia de francés como, por ejemplo, repetir y reforzar el método que venían utilizando de forma presencial; *Les petits loustics 1* del autor Hugues Denissot (2013), no solicitarles un nuevo método de francés, permitir que la profesora eligiera los temas a reforzar del método y el desarrollo de los mismos. Además, la docente debía buscar una forma de evaluar a los alumnos y verificar sus aprendizajes esperados sin hacer uso de exámenes o evaluaciones que afectaran la tranquilidad mental del alumno.

Para poder dinamizar la clase, variar las actividades y encontrar una forma de verificar si los alumnos estaban desarrollando sus habilidades lingüísticas (sin aplicar exámenes o evaluaciones), se recopilieron algunas páginas de internet que fueron de utilidad para el desarrollo de las actividades y la evaluación en la modalidad en línea. Durante un ciclo y medio de clases en línea se consultaron alrededor de veinte páginas y recursos, sin embargo, no todas cumplían con las características necesarias para que estas se compartieran con los alumnos y cumplieran un objetivo en la clase de francés.

Aquellas páginas que más se utilizaron con los alumnos porque cumplieron con casi todas las características propuestas por el autor Thierry Pierrot (2011) y también las que la docente consideró serían de gran ayuda para lograr el objetivo lingüístico de clase son: *Educandy*, *Liveworksheets*, *Kahoot*, *Genially* y *Padlet*.

2.1.2. Objetivos

Álvarez (2004, p. 499) menciona que, hasta hace pocos años, la información que manejaba el enseñante en el proceso de aprendizaje se componía, básicamente, del libro de texto, el *cahier d'exercices*, algunas cassettes, de audio o de vídeo, revistas, fotos y poco más.

Naturalmente, siendo los elementos básicos el libro de texto y los audios, el profesor no necesitaba intervenir, de la forma tan activa en que lo hará, en la búsqueda y selección de recursos. Ahora se verá obligado a realizar un proceso mucho más meticuloso de filtrado, al estar estos dispersos en la red, por lo tanto, las nuevas (y viejas) funciones del profesor en este sentido consistirán en lo siguiente:

1. Búsqueda de la información.
2. Selección de la misma.
3. Evaluación.

Podemos decir que estos tres objetivos son las bases para el desarrollo de la presente tesina, pues como se mencionó al inicio de este trabajo, los objetivos generales que se plantean son: explorar sitios, seleccionar los más idóneos, evaluar y describir su funcionalidad con el grupo de tercero primaria. También las habilidades lingüísticas o comunicativas utilizando como criterios de selección los parámetros propuestos por el autor Thierry Perrot (2011) y los parámetros de la misma docente.

2.2. Propuesta de sitios web y recursos en línea para la modalidad de enseñanza en línea

En el transcurso de este trabajo, se mencionó en varias ocasiones que internet ofrece bastantes ventajas en cuanto a la cantidad de recursos y sitios enfocados a la pedagogía y la enseñanza de FLE. Sin embargo, también se ha mencionado que no todo lo que tenemos a nuestra disposición en internet forma parte de un buen repertorio pedagógico para nuestras clases, y es el docente quién evaluará si aquellos materiales o información que escoja para sus alumnos aportará algo a la clase.

En este capítulo desarrollaremos la descripción de cinco sitios que funcionaron mejor con alumnos de tercer grado aprendientes de FLE en la modalidad de clases en línea. La descripción de los sitios web se basará en la *grille d'évaluation d' un site internet pédagogique*: <http://flenet.unileon.es/grilles2.html> propuesta por Thierry Perrot (2011) junto con aspectos que consideré importantes mencionar como las ventajas/desventajas y las habilidades lingüísticas que se pueden trabajar en el sitio.

De acuerdo con el autor de este modelo, este cuadro tiene como objetivo evaluar un sitio web pedagógico, tomando en cuenta las limitaciones técnicas relacionadas con la materia multimedia. El autor de este modelo también menciona que el evaluar un sitio web consiste en relacionar los objetivos del sitio con las

aplicaciones o funciones que proponen. El cuadro permite desmitificar aquello que encontramos en internet.

2.2.1. Descripción general del material

Los siguientes cuadros de evaluación se dividen de la siguiente manera:

- 1) Logotipo del sitio web
- 2) Ficha técnica. Aquí abordaremos los aspectos de la presentación, idioma de la interface, función y el propósito esencial del sitio.
- 3) Para el diseño de actividades. En este apartado rescatamos la funcionalidad del sitio respecto a las herramientas que propone; recursos, facilidad de navegación, diversidad de los ejercicios, manejo de los errores, la facilidad de uso y las competencias lingüísticas que se pueden trabajar en el sitio.
- 4) Ventajas. Listado de las principales oportunidades que proporciona el sitio para el docente de FLE.
- 5) Desventajas. Hablaremos sobre los inconvenientes que pueden presentar los sitios y aspectos a mejorar.

A) Sitio web Educandy <https://www.educandy.com>

2. FICHA TÉCNICA	
<p>1.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Sitio que funciona para la creación de diferentes presentaciones de juegos como: ahorcado, sopa de letras, anagramas, memorama, juego de gato, deletreo, crucigrama. ✓ <u>Por la presentación visual de la página y los comandos, podemos asumir que este sitio es ideal para alumnos de entre 6 a 12 años</u> ✓ El idioma en el que se presenta el sitio es en inglés sin opción a otros idiomas, sin embargo, ya que el docente es el creador de la actividad, él podrá decidir el idioma en el que generará la actividad; el listado de palabras ✓ Tiene la opción gratuita y premium (si se requiere agregar imágenes y sonido a las actividades es necesario ser usuario <i>premium</i>) ✓ Tiene tres apartados principales: <i>Words</i>, <i>Matching pairs</i> y <i>quiz questions</i>.
3. PARA EL DISEÑO DE ACTIVIDADES	
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Se enfoca en la creación de actividades de gamificación autogeneradas a partir de una lista de palabras que propone el autor de la actividad. ✓ Es muy útil para trabajar habilidades de vocabulario, la comprensión escrita y la producción oral (en el caso del juego de deletreo). ✓ A partir del listado de palabras propuesto por el docente la plataforma genera automáticamente nueve juegos diferentes. Los ejercicios son de tipo: opción múltiple, arrastrar y soltar la respuesta, completar un campo de texto. ✓ Las actividades se pueden compartir mediante una liga o un código. 	
4. VENTAJAS	5. DESVENTAJAS
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Genera una extensa variedad de juegos a partir de un solo listado de palabras. ✓ Es un repositorio comunitario, por lo que se pueden consultar juegos de otros usuarios a partir de un contenido temático. ✓ Las actividades se pueden enviar de forma individual a través de un link o código o se puede jugar de forma grupal en <i>Zoom</i> con la función de anotar y compartir pantalla de <i>Zoom</i>. 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ No tiene la opción de chat, video ni foros. ✓ No cuenta con un auto corrector de texto, por lo que se debe ser cuidadoso al crear las actividades. ✓ El sitio web no genera retroalimentación de los alumnos que ya jugaron la actividad ni su puntuación. ✓ Para verificar que el alumno haya comprendido el tema se deben realizar las actividades en forma conjunta durante la clase en línea, pues la página no guarda puntuación ni lista de usuarios que realizaron la actividad.

<p>✓ El sitio es amigable en su presentación y de fácil comprensión para niños.</p>	<p>✓ Se necesita cuenta Premium para crear actividades con sonido e imagen.</p>
---	---

B) Sitio web Kahoot <https://kahoot.com>

FICHA TÉCNICA



- ✓ Ideal para la creación de cuestionarios con el formato de concurso de preguntas, es un sitio para el diseño y aplicación de cuestionarios gamificados.
- ✓ Los idiomas que ofrece son: inglés, español, alemán, francés, italiano, chino, noruego, neerlandés, polaco, portugués y turco.

PARA EL DISEÑO DE ACTIVIDADES

- ✓ Existen diferentes opciones para presentar la pregunta al jugador. En la opción de usuario Premium las posibilidades para crear preguntas son: *quiz, true/false, type answer, puzzle*, para recolectar opiniones de los alumnos las opciones que ofrece son: *poll, word cloud, open-ended* y *brainstorm*.
- ✓ Hay dos modalidades de juego: *Enseñar* y *Asignar desafío*. La primera opción es para aulas virtuales, esto significa que en la pantalla del docente se proyectan las preguntas y las respuestas. Esta función es ideal para las clases en línea, pues, la profesora puede compartir su pantalla mientras los alumnos observan en vivo quien lleva ventaja en el juego. En la segunda opción el alumno responde a su ritmo. El alumno observa las preguntas y respuestas en su dispositivo y puede tomarse el tiempo que necesite para responder.
- ✓ Es de gran ayuda para la evaluación gamificada y el docente puede obtener un informe de resultados de sus alumnos.
- ✓ Es un sitio amigable para una navegación sencilla, los comandos de uso son fáciles de utilizar y comprender, pues solo se utiliza el cursor y algunas veces, si la pregunta lo requiere, el teclado para escribir texto.
- ✓ Kahoot es ideal para trabajar habilidades de comprensión escrita, vocabulario, comprensión oral (la reciente versión permite agregar audios) así como la producción escrita (para usuarios Premium) y evaluarlas mediante cuestionarios gamificados. Es una gran herramienta para el docente que trabaja en línea y requiere evaluar los conocimientos de sus alumnos a través del *quiz*.

VENTAJAS

- ✓ El alumno tiene la opción de repaso, lo cual le

- ✓ No tiene la opción de chat, video ni foros.

DESVENTAJAS

<p>permite mejorar en aquellas preguntas que erró.</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ El pódium de los puntajes más altos que ofrece <i>Kahoot</i> es un incentivo para aquellos jugadores que disfrutan la competencia. ✓ Los cuestionarios creados por otros usuarios se guardan como repositorio comunitario, por lo que se puede hacer uso de diferentes <i>kahoots</i> buscando un tema en específico en la opción <i>descubre</i>. 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Tienes que ser usuario Premium para disponer de todas las variantes de preguntas que ofrece el sitio, de lo contrario, solo se dispone de la opción <i>quiz</i> y <i>true/false</i>. ✓ Es necesario que el alumno cuente con las habilidades de lectoescritura por lo que no es recomendable utilizarlo con menores de seis años.
--	--

C) Sitio web *Liveworksheets* <https://es.liveworksheets.com/>

FICHA TÉCNICA



- ✓ Sitio dedicado a la creación de fichas y hojas de trabajo en línea, este sitio es interesante e innovador, ya que su presentación virtual es como la de un cuaderno físico y la actividad se responde como si el alumno tuviera la hoja en físico, claro está, con los comandos del ordenador.
- ✓ Permite transformar fichas imprimibles en formato doc, pdf, jpg y otros a ejercicios interactivos autocorregibles, llamados fichas interactivas.
- ✓ Las opciones de idioma que ofrece el sitio son español e inglés, aun así las actividades pueden ser creadas en cualquier idioma, ya que, el docente es el diseñador de las actividades interactivas.

PARA EL DISEÑO DE ACTIVIDADES

- ✓ Entre las opciones que ofrece el sitio tenemos cuadros de opciones (para que los alumnos elijan entre varias opciones), de selección múltiple, casillas de selección, unir con flechas, arrastrar y soltar, ejercicios de escucha, sopas de letras, ejercicios de habla, ejercicios de respuesta abierta, completar texto, crucigramas.
- ✓ Las actividades realizadas se guardan en un apartado llamado “*mis fichas*” y es posible hacer uso de fichas interactivas de otros usuarios en el apartado *comunidad*.
- ✓ La facilidad de navegación es excelente, ya que el tiempo de espera para que cargue el sitio es mínimo.
- ✓ La variedad de ejercicios que ofrece permite que el docente genere actividades de comprensión oral (actividades de escucha como menciona el sitio), actividades de comprensión escrita (completar un texto, unir, arrastrar y soltar) producción escrita (completar cuadros de texto con el apoyo de imágenes) vocabulario y gramática.

VENTAJAS

- ✓ Es un sitio gratuito que permite el almacenamiento de fichas interactivas ilimitadas.
- ✓ Se pueden utilizar y compartir fichas interactivas de otros usuarios.
- ✓ Las respuestas de los alumnos se envían a la bandeja de correo electrónico del docente ya calificado.
- ✓ Se puede enviar comentarios y retroalimentación a los alumnos.

DESVENTAJAS

- ✓ El sitio contiene anuncios publicitarios y esto pudiera distraer al alumno.
- ✓ Los ejercicios de *arrastrar/soltar* y *unir* algunas veces tienen un margen de error en la precisión de las líneas lo cual no es práctico, pues se pierde tiempo en colocar la línea en el punto exacto para que registre la respuesta.
- ✓ El alumno puede enviar sus respuestas hasta que se sienta cómodo con su puntuación, lo cual puede sesgar los resultados que reciba el docente.

D) Sitio web Genially <https://genial.ly/es>

FICHA TÉCNICA



- ✓ Sitio enfocado a la creación de presentaciones, infografías, gamificación, imágenes interactivas, video presentaciones, guías, curriculums e invitaciones, todas estas opciones las ofrece de una forma interactiva y sumamente ilustrativa. Uno de los principales objetivos con este sitio es crear interacción virtual con la audiencia (en este caso los alumnos).
- ✓ La fecha de lanzamiento fue en 2015 y la última actualización hasta ahora ha sido la 2021
- ✓ Genially ofrece tres opciones de idioma para el uso de la plataforma; español, inglés y francés.
- ✓ De acuerdo con “Genially - Recursos TIC,” (2021) es una herramienta web que gracias a sus diferentes diseños y animaciones **promueve la interacción** de los estudiantes con los contenidos que está aprendiendo, debido a que favorece en la captación y retención de la **experiencia y en su motivación** a la hora de participar.

PARA EL DISEÑO DE ACTIVIDADES

- ✓ Genially es un gran recurso para que el docente aterrice sus objetivos pedagógicos, ya sea para presentar información de manera interactiva o para crear juegos desafiantes.
- ✓ El contenido creado se puede compartir mediante enlaces o a través de la misma videoconferencia en *Zoom, Teams o Meet*.
- ✓ El manejo de los comandos (los botones para elementos interactivos) así como la adición de video, sonido y enlaces tienen un acceso directo, lo cual facilita el diseño de las *presentaciones, gamificaciones o quizzes*.
- ✓ La diversidad de plantillas y opciones para la creación de material interactivo es muy variada y completa. Esta diversidad permite que el docente escoja aquellas plantillas que sean pertinentes para su grupo y se adapten mejor a sus objetivos pedagógicos.
- ✓ Las instrucciones para la resolución de los juegos son claras y sencillas, por lo que no presenta inconveniente para los alumnos más jóvenes.
- ✓ Este sitio nos permite trabajar habilidades como la gramática (con los juegos de escape) vocabulario (imágenes interactivas), comprensión escrita (presentaciones) y comprensión oral (se puede agregar videos y sonido a las plantillas).
- ✓ Podemos destacar que el menú es muy sencillo, fácil de explorar. La rapidez de carga mínima al igual que la descarga de complementos.

VENTAJAS

DESVENTAJAS

<ul style="list-style-type: none"> ✓ Ofrece una gran cantidad de plantillas sobre las que el docente puede crear diversas actividades. ✓ Existe un apartado en el sitio llamado “<i>inspiración</i>” en el que se pueden ocupar y reutilizar los genially de otros usuarios. Sin embargo, en el área de francés y lenguas extranjeras no hay muchos aportes. ✓ Existen tutoriales para la creación de contenido digital en la misma página. ✓ Es un excelente sitio para la presentación de información en modalidad remota y a distancia. 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Solo usuario Premium pueden descargar sus presentaciones y contenido interactivo en formato pdf y jpg. ✓ Al momento de compartir en plataformas como <i>Zoom</i>, <i>Meet</i> y <i>Teams</i> algunos usuarios han mencionado los problemas de desfase entre lo que ve el ponente y el espectador. ✓ No ofrece la función de feedback en los ejercicios ✓ El uso de los elementos interactivos puede ser confuso las primeras veces que se utiliza <i>Genially</i>.
--	---

E) Sitio web Padlet <https://es.padlet.com/>

FICHA TÉCNICA	
	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Padlet es un sitio para la creación de murales colaborativos o también puede funcionar como pizarra digital para la educación en línea. ✓ Principalmente su función es la del trabajo colaborativo en un contexto virtual, pues, con esta plataforma el docente puede solicitar respuestas, comentarios, ideas y opiniones sobre un tema específico. ✓ El lanzamiento de este sitio fue en el año 2009 y su última actualización es la de 2021. ✓ El idioma que ofrece de forma predeterminada el sitio es de acuerdo al país que detecta la red.
PARA EL DISEÑO DE ACTIVIDADES	
<ul style="list-style-type: none"> ✓ El sitio permite que el docente organice de forma lógica las actividades de producción escrita. ✓ Las padlets se comparten a través de un enlace que se puede compartir por mensajería de zoom o correo. ✓ El sitio ofrece una sección de tutorial y además un apartado en el que se puede apreciar otras padlets diseñadas por otros usuarios, lo cual sirve de inspiración para los docentes que lo requieran. ✓ La función de este sitio es clara y muy específica; sirve como tablero o mural virtual en el que se comparten ideas, comentarios y respuestas sobre el tema que el creador de la <i>Padlet</i> haya decidido. ✓ Este sitio es funcional para trabajar principalmente la producción escrita, el vocabulario, la gramática y la comprensión escrita. 	
VENTAJAS	DESVENTAJAS
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Este sitio carga rápidamente y su presentación es sencilla. 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Solo permite guardar tres padlets en una cuenta básica.

- ✓ Se distingue claramente los tipos de actividades que se pueden trabajar en este sitio.
- ✓ No tiene un límite en el número de palabras que el alumno puede expresar en las pizarras virtuales.

- ✓ Este sitio no tiene variedad en la presentación de las actividades.
- ✓ Se necesita una cuenta Premium para guardar padlets ilimitadas.

2.2.2. Análisis y resultados de los materiales propuestos para la clase de francés en tercer grado de primaria.

2.2.2.1 Introducción

En este apartado hablaremos de las observaciones obtenidas a partir de la aplicación y análisis de los sitios web anteriormente mencionados, así como su impacto en la clase de FLE del grupo de tercer grado. Para este apartado se tomarán en cuenta observaciones personales al momento de aplicar las actividades con el grupo, abarcando aspectos como; la motivación de los alumnos con respecto al uso del sitio, la facilidad con la que los alumnos lograron acceder, la practicidad del manejo del sitio, de qué manera se logró el objetivo lingüístico o comunicativo y los resultados que obtuvieron los alumnos al finalizar la actividad (evaluaciones y actividades propuestas).

2.2.2.2 Interés y motivación de los alumnos respecto a los sitios

Durante el año y medio de clases en línea los alumnos de tercer grado utilizaron diversos sitios y recursos que les permitiera reforzar sus habilidades lingüísticas y comunicativas, sin embargo, no todos los sitios cumplieron los objetivos esperados.

En este trabajo se describieron los cinco sitios que se utilizaron con mayor frecuencia en la clase de FLE de tercer grado. De los cinco sitios presentados en el apartado anterior tres de ellos fueron de gran interés para los alumnos respecto a su presentación, su manejo y su navegación; esto lo pude constatar porque, una vez finalizadas las actividades en *Educandy*, *Genially* y *Kahoot*, la mayoría de los alumnos solicitaban actividades adicionales en el sitio o repetir la misma actividad para mejorar su puntuación.

Educandy, *Genially* y *Kahoot* son sitios que se caracterizan por su atractivo visual para los niños y por su sencillez en los comandos, lo cual pude asociar al gran interés que mostraron los alumnos por realizar sus actividades. En cuanto al sitio de *Liveworksheets*, hubo algunos alumnos que mostraron indiferencia y apatía por resolver las actividades, además, en algunas ocasiones los comandos mostraban algunas fallas, como en los ejercicios de *unir* lo cual generaba cierta frustración en los alumnos menos pacientes.

Por último, el sitio que menos inspiró a los alumnos o con el que menos sintieron afinidad fue Padlet, como podemos recordar este sitio se enfoca mayormente a la realización de comentarios, opiniones y de forma general, su uso se enfoca a ejercicios de producción y comprensión escrita, lo cual los alumnos de este nivel no estaban muy interesados en realizar por temor a escribir incorrectamente, por tener que utilizar signos de puntuación y posiblemente porque no era tan atractivo visualmente como los otros sitios.

2.2.2.3 Objetivos lingüísticos y aplicación de las actividades

Como se mencionó en los cuadros descriptivos del apartado 2.2.1 cada sitio tiene ciertas características que permiten utilizarlo para el desarrollo de habilidades en específico. Cabe mencionar que el uso de los sitios siempre fue de forma complementaria a la clase y como alternativas adicionales a la evaluación de los alumnos. Las actividades que se les propuso a los alumnos se aplicaban posteriormente a la clase teórica y práctica que se desarrollaba a través de *Zoom* con su docente, donde las actividades les permitían a los alumnos reforzar lo visto en clase y evaluar sus conocimientos.

Ahora abordaremos de forma más precisa el manejo que se le dio a los sitios descritos, comenzando con *Educandy*. Este sitio se utilizó para reforzar el vocabulario y la ortografía de los alumnos, ya que en cada unidad del método “*Les petits loustics*” de Hugues Denisot (2013), se propone una tabla de vocabulario que

el alumno debe aprender a escribir, a leer y asociar a su significante, por lo que este sitio fue ideal para trabajar estos aspectos.

Con el sitio de *Genially* se pudo trabajar de forma más completa la habilidad de comprensión escrita empleando adivinanzas y acertijos para resolver actividades de tipo *escape room*². Otras actividades que pudimos trabajar en *Genially* fue la conjugación de verbos, el vocabulario y la producción escrita.

En *Kahoot* se crearon diversos cuestionarios para reforzar lo aprendido en cada unidad, por lo general las actividades eran de *opción múltiple* y también de *opción falso o verdadero*; este sitio fue de gran ayuda para retomar vocabulario, verbos, frases y ejercicios del método de Denisot (2013). Otro aspecto destacable es que los alumnos buscaban mejorar su puntuación para pertenecer al podio de los ganadores, lo cual los llevaba a esforzarse en la selección de sus respuestas.

En cuanto a la página de *Liveworksheets*, siendo una de las páginas que permite elaborar diversas actividades para todas las habilidades lingüísticas, la mayor parte del ciclo escolar se utilizó para mejorar la comprensión oral, en segundo lugar, la comprensión escrita. En la descripción del sitio se mencionó la practicidad de calificar las actividades respondidas por los alumnos, pues el sitio lo hace en automático y envía los resultados al docente. Algo que identifiqué de la interacción entre los alumnos y el sitio, fue que la mayoría de los alumnos respetaron sus resultados y no repetían la actividad hasta encontrar una mejor puntuación, un diez, por ejemplo, lo cual me fue de gran ayuda para identificar cuales debían ser las dudas a atender.

Finalmente, con el sitio *Padlet* la única habilidad con la que nos limitamos a trabajar en clase fue la producción escrita, ya que por las características del sitio no se permitían otro tipo de habilidades, fueron pocas actividades propuestas al grupo

² Basado en el desarrollo de las habilidades mentales para la solución de enigmas y problemas de manera que los niños pongan en juego la creatividad y el pensamiento crítico, Fernández (2017)

con este sitio, pues como se mencionó anteriormente, este no fue uno de los preferidos por los alumnos. Algunas actividades que realizamos en este sitio fueron: escribir la lista del súper utilizando los partitivos y el vocabulario de alimentos, describir físicamente a un amigo imaginario, nombrar a los miembros de su familia, entre otras actividades.

2.2.2.4 Conclusión

Como conclusión, puedo afirmar que los cinco sitios cumplieron con la mayoría de las expectativas que tenía respecto a la actividad y el grupo, aún si los alumnos mostraban apatía o poco interés con ciertos sitios y actividades, esto también me permitió analizar qué podía mejorar o cambiar para futuras sesiones. Otro de los aprendizajes personales como docente en el uso de tecnología para impartir clases en línea fue la importancia de actualizarse en cuanto al uso de aplicaciones, recursos y sitios para ofrecer a los alumnos diversas herramientas que enriquezcan su aprendizaje, pues a pesar de la gran diversidad que podemos encontrar en internet no todo era aplicable al grupo de tercer grado por sus características.

Capítulo III

3.1 Secuencias didácticas para la aplicación del material

En este capítulo se anexan las secuencias didácticas de algunos ejemplos de las actividades que se llevaron a cabo con los alumnos de tercer grado de primaria. En las secuencias se especifica el tiempo estimado para la resolución de las actividades, el enlace para consultar la actividad, los objetivos lingüísticos a trabajar, los aspectos culturales que marca el método *Les loustics 1* de acuerdo con la unidad, los conocimientos y las competencias previas que el alumno debe conocer para resolver la actividad, el objetivo de aprendizaje y el desarrollo de la clase junto la actividad propuesta en línea.

También es importante resaltar que las propuestas de actividades se basan en ejercicios, temas y habilidades previamente trabajados con los alumnos en clase, por lo que, en su mayoría, el objetivo de estas actividades es evaluar y verificar que los alumnos hayan adquirido las competencias marcadas en el programa de francés de tercer grado.

Fiche pédagogique pour le site <i>Educandy</i>				
Titre de la séance : Les vêtements				
Année: 3°	Groupe: A et B	Habilités langangières : Vocabulaire Compréhension écrite	Objectifs communicatifs : • Nommer des vêtements quotidiens.	Faits culturels : Une chanson traditionnelle : « Promenons-nous dans les bois »
Date: 07 juin 2021		Matériels et supports : Plate-forme <i>Zoom</i> Site d'internet <i>Educandy</i>		Connaissances ou compétences : Les élèves reconnaissent et nomment les vêtements.
Unité de la méthode: 6: Leçon 1 qu'est-ce qu'il fait?		Objet d'apprentissage : Nommer correctement les vêtements avec l'article indéfini correspondant pendant que les élèves jouent aux mots mêlés sur le site <i>Educandy</i> .		
Déroulement de la séance.		<ol style="list-style-type: none"> 1. Saluer les élèves: La prof et les élèves chantent ensemble la chanson rituelle de classe ; « Bonjour les amis ». 2. Révision avec le groupe : Pour vérifier que les élèves maîtrisent le vocabulaire de la dernière classe (les vêtements), la prof propose une activité sur le site <i>Educandy</i>, elle partage l'écran sur <i>Zoom</i>, elle explique le but du jeu. Les élèves doivent trouver les mots des vêtements dans le jeu de mots mêlés. Chaque élève doit entourer un mot dans l'écran, ils utiliseront le crayon de <i>Zoom</i> pour le faire. Après avoir trouvé un vêtement, l'élève devra nommer à l'oral l'article indéfini (un/une/des) qui correspond pour chaque vêtement ou mot trouvé. https://www.educandy.com/site/html5/bin/main.php?activity=wordsearch&quizid=725625 3. Activité Individuelle : La prof propose une activité à laquelle les élèves répondront de manière individuelle, à un autre jeu sur le site <i>Educandy</i>. Le jeu consiste à lier les vêtements qu'on porte aux différentes parties du corps. Les élèves doivent se souvenir du vocabulaire du corps de l'unité précédente. L'élève avec le plus de points gagne le jeu et il ou elle va faire l'appel pour la classe suivante. https://www.educandy.com/site/html5/bin/main.php?activity=matchup&quizid=744069 		

	4. Prendre congé : Pour dire au revoir avec la classe on chante « Au revoir,excellente journée », une chanson rituelle que les élèves connaissent déjà.			
Commentaires:	Les élèves ont apprécié les activités créées sur le site <i>Educandy</i> , tous et toutes ont répondu favorablement aux activités.		Preuves de participation: Quelques élèves ont partagé leurs écrans pour vérifier la note obtenue.	
Fiche pédagogique pour le site <i>Kahoot</i>				
Titre de la séance : Bon appétit				
Année: 3°	Groupe : A et B	Habiletés langagierès : Vocabulaire de quelques boissons et aliments. Compréhension orale : écouter et comprendre une recette. Grammaire : conjugaison des verbes manger et boire, utilisation des partitifs.	Objectifs communicatifs : • Nommer différents utensiles de cuisine et quelques aliments, fruits et boissons.	Faits culturels: Une chanson traditionnelle :« pomme, pêche, poire, abricot » Présenter une recette française.
Unité de la méthode: 5: Bon appétit	Matériels et supports : Plate-forme <i>Zoom</i> Site d'internet <i>kahoot</i> : https://kahoot.it/challenge/05306277?challenge-id=55fa52a4-e85f-43e7-b61c-5389623ce2ee_1640751873836 Code : 05306277		Connaissances ou compétences : Les élèves sont capables de parler d'une recette et comprendre les ingrédients.	

<p>Durée: 20-30minutes</p>	<p>Objet d'apprentissage : Évaluer les connaissances d'unité vers un test kahoot.</p>
<p>Déroulement de la séance.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Consigne pour l'évaluation : Après d'avoir salué les élèves et faire l'appel, la prof explique à la classe comment accéder au site <i>Kahoot</i> avec le code. La modalité pour y répondre c'est <i>Enseigner</i> (l'écran de la prof montre les questions et les élèves visualisent les options dans leurs dispositifs.) 2. Vérifier le registre des élèves : Avant de commencer le test, c'est important de vérifier que tous et toutes sont déjà enregistrés avec leur nom et prénom. Une fois que les élèves sont dans la plateforme, la prof peut commencer le test. 3. On commence la première partie « vocabulaire » à ce moment du quiz les élèves doivent regarder une image et choisir le mot qui correspond, ce sont cinq questions par rapport au vocabulaire des ustensiles de la cuisine. 4. Après avoir répondu à la partie du vocabulaire, les élèves passent à la section de compréhension orale. La première video s'agit d'une recette, ils ont deux chances pour écouter la recette et après répondre à la question. La video suivante s'agit d'une petite comptine de la méthode « <i>Les petits loustics 2</i> » Denisot (2013), de la même façon que la première video, les étudiants peuvent écouter deux fois l'audio pour répondre à la question. 5. Ensuite on passe à la partie de grammaire ; ici les élèves doivent regarder une image et choisir la réponse qui correspond à la conjugaison du verbe manger en relation au sujet de la photo et l'aliment de la photo. Dans cette partie, il faut répondre à cinq questions. 6. Finalement dans le quiz il faut répondre à cinq questions de compréhension écrite. Ce sont des petites phrases en relation au petit déjeuner où l'élève doit lire et après choisir l'image qui correspond le mieux au texte.

	7. Conclusion ; une fois que tous les élèves ont fini le quiz, la prof vérifie que la liste des élèves soit complète avec les prénoms et noms des élèves dans le rapport des résultats.	
Commentaires:	Il avait quelques problèmes pour visualiser les questions sur l'écran de <i>Zoom</i> , mais après d'avoir restauré la séance le site a bien fonctionné.	Preuves de participation : Rapport des réponses <i>Kahoot</i> .

Fiche pédagogique pour le site <i>Liveworksheets</i>				
Titre de la séance : Bientôt les vacances				
Année: 3°	Groupe: A et B	Habilités langangières : Compréhension orale Vocabulaire Compréhension écrite Grammaire	Objectifs communicatifs : • Nommer les actions liées à l'habillement. *Exprimer le temps qu'il fait. *Nommer des moyens de transport.	Faits culturels : Une chanson traditionnelle : « Promenons-nous dans les bois »
Unité de la méthode: 6: Bientôt les vacances	Matériels et supports: Plate-forme zoom Site d'internet <i>liveworksheets</i> : https://es.liveworksheets.com/nb2786176uz		Connaissances ou compétences : Les élèves comprennent et utilisent de manière correcte le vocabulaire en relation aux vêtements et transport.	

<p>Durée: 25 minutes</p>	<p>Objet d'apprentissage : Évaluer les habilités de compréhension orale, vocabulaire, grammaire et compréhension écrite de l'unité 6 : <i>Bientôt les vacances.</i></p>	
<p>Déroulement de la séance.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Accueillir : Saluer les élèves et faire l'appel pour lister ceux qui sont présents à la classe. 2. Présenter la page et les activités aux élèves : Pour bien expliquer le but de la séance et répondre aux doutes des élèves, il est nécessaire de partager l'écran de la prof. La prof doit expliquer les quatre activités proposées sur le site <i>Liveworksheets</i>. 3. Exercice 1 ; compréhension orale. Dans cet exercice les élèves écoutent des audios qui parlent de la météo ; si l'audio correspond à l'image les élèves choisissent l'option <i>vrai</i> dans le cas contraire, l'option <i>faux</i>. 4. Exercice 2 ; vocabulaire. Pour cet exercice on présente différentes images des vêtements, l'élève doit choisir entre les options la réponse qui correspond à l'image. 5. Exercice 3 ; compréhension écrite. Dans cette partie de l'activité il y a quatre cadres avec la description des vêtements des personnages de la méthode. Les élèves doivent lier le texte correspondant au personnage. 6. Grammaire : Mettre les mots dans l'ordre. Il s'agit d'ordonner les mots dans les tableaux. 7. Envoyer les réponses : Après avoir vérifié que tous et toutes les élèves ont fini l'activité, la prof partage son écran pour enseigner aux élèves comment envoyer leurs réponses. 	
<p>Commentaires:</p>		

Fiche pédagogique pour le site <i>Genially</i>				
Titre de la séance : En forme ?				
Année: 3°	Groupe : A et B	Habiletés langangierès : - Vocabulaire - Compréhension écrite - Compréhension orale	Objectifs communicatifs: -Identifier des accessoires, des signes particuliers. - Dire où il a mal. -Nommer les parties du corps.	Faits culturels : Une chanson traditionnelle « Tête, épaules, genoux et pieds »
Unité de la méthode: 4 : En forme ?		Matériels et supports : Plate-forme <i>Zoom</i> <i>Genially</i> : https://view.genial.ly/61e4e12439a5280cde3fc031/interactive-content-u4		Connaissances ou compétences : Mentionner les parties du corps et exprimer une maladie et ses émotions.
Durée: 30 minutes		Objet d'apprentissage : Tester les connaissances de l'unité 4 « Les petits loustics 1 » en relation aux habiletés mentionnées.		
Déroulement de la séance.		<ol style="list-style-type: none"> 1. Accueillir : Saluer les élèves, après ça, on chante et danse avec la classe « Tête épaule, genoux et pieds » une chanson déjà pratiquée dans les classes précédentes. 2. Présenter l'activité sur <i>Genially</i> : La prof explique le but du jeu. Il faut aider Bastien le martien, un personnage de l'unité 4 de la méthode « <i>Les Loustics 1</i> » Bastien doit revenir sur sa planète et 		

	<p>les élèves vont l'aider en répondant correctement aux questions. Il y a cinq différentes activités proposées sur cette présentation <i>Genially</i>.</p> <p>3. La première partie de l'activité c'est le vocabulaire ; les élèves regardent trois images et choisissent ce qui correspond au texte proposé. Pour chaque bonne réponse, on s'approche de la planète de Bastien.</p> <p>4. Compréhension écrite : Dans cette activité les élèves lisent une petite description physique et le but c'est de choisir le personnage qui correspond au texte.</p> <p>5. Vocabulaire : La partie suivante s'agit de trouver le chemin correct du labyrinthe qui emmène les élèves à l'émotion liée à l'image présentée. Après on présente une autre activité de vocabulaire ; ranger les images des parties du corps avec le texte correspondant.</p> <p>6. Compréhension orale : La dernière activité proposée se compose d'images d'enfants avec des maladies. Il faut écouter l'audio pour choisir la partie du corps qui correspond à la maladie.</p> <p>Prendre congé : Pour s'assurer que tous et toutes les élèves ont fini l'activité, la prof demande aux élèves (en ordre de liste) de partager leurs écrans pour enregistrer leur participation, si l'élève a fini l'activité, elle ou il peut sortir de la classe en disant la phrase : « Au revoir les amis ! ».</p>	
Commentaires:	C'est important de souligner aux élèves l'usage des éléments interactifs dans la présentation car les flèches qui se trouvent sur les côtés de l'écran ne connectent pas aux pages correspondantes à l'activité.	

Fiche pédagogique pour le site <i>Padlet</i>				
Titre de la séance : Bonjour				
Année: 3°	Groupe : A et B	Habiletés langagières : Compréhension écrite et production écrite.	Objectifs communicatifs : Que l'élève se présente de manière écrite.	Faits culturels : Salutations à la française.
Unité de la méthode: 1 : Bonjour		Matériels et supports : Plate-forme <i>Zoom</i> <i>Padlet</i> . https://padlet.com/ornelasme95/ofq0va98gk99y1f2 Code : Bonjour les amis		Connaissances ou compétences : Les élèves comprennent et répondent aux questions pour se présenter.
Durée: 30 minutes		Objet d'apprentissage : Que les élèves puissent se présenter de forme écrite en répondant à des questions sur <i>Padlet</i> .		
Déroulement de la séance.		<p>1. Accueillir : Se présenter à l'oral avec la classe. Cette activité est idéale pour les premières classes ; la prof se présente (prénom, âge, j'aime..., je n'aime pas...) avec un rythme et une intonation que les élèves doivent répéter avec leurs propres données.</p> <p>2. Présentation de l'activité et consignes : Après avoir écouté les présentations des élèves, la prof partage l'activité proposée sur <i>Padlet</i> avec la fonction <i>partage d'écran</i>. La prof envoie le lien et le code d'accès par chat.</p> <p>3. Déroulement de l'activité : Les élèves répondent aux questions proposées sur <i>Padlet</i>, la prof vérifie avec les caméras et le micro si les étudiants comprennent les questions et le processus de l'activité. Ensuite, les élèves lisent les réponses de leurs copains dans le tableau <i>Padlet</i>. Après la prof propose un jeu de devinettes, car les réponses se montrent de forme anonyme. On pose la question à chaque élève. Exemple : Quel camarade, croyez-vous, aime la couleur rose ?</p>		

	<p>4. Prendre congé et devoirs : Comme activité complémentaire, la prof demande aux élèves de faire une présentation <i>power point</i> avec les réponses qu'ils ont écrit sur <i>Padlet</i> en se présentant avec les données correspondantes à l'activité de la classe.</p> <p>Pour dire au revoir aux élèves, la prof propose à chaque enfant de choisir un copain et en répétant la phrase : « <i>Au revoir mon ami (prénom de l'enfant)</i> », en créant une chaîne des adieux.</p>	
Commentaires:	<p>Certaines activités d'expression écrite avec ce groupe d'enfants ont été un peu difficiles, parfois les élèves montraient de l'indifférence et de l'ennui mais avec <i>Padlet</i> on peut ajouter des vidéos, des images et des gifs, et avec ces outils, leur intérêt a augmenté.</p>	

Conclusiones y sugerencias

Sin duda, una de las mayores ventajas para la educación a distancia en tiempos de pandemia fue la disposición de recursos tecnológicos con las que actualmente contamos. Durante la pandemia una de las tareas más importantes como docente en línea fue seleccionar, adaptar y aplicar material disponible en internet a las clases impartidas por videoconferencia, pues, los recursos en internet al ser numerosos y variados deberían seleccionarse con base a las características del grupo de alumnos.

Los sitios presentados en este trabajo son la selección de una muestra de aproximadamente quince sitios que se exploraron y se utilizaron para las clases en línea en un grupo de tercer grado de primaria. Los sitios descritos fueron aquellos que mejor funcionaron para la clase de FLE y cumplieron con los requisitos necesarios para considerarse como pedagógicos, además del interés y la afinidad que mostraron los alumnos por la presentación, manejo y contenido de dichos sitios.

Durante el proceso de recopilación de sitios y recursos para la enseñanza en línea, pude constatar la importancia que tiene el análisis y la exploración previa de los sitios seleccionados para adaptar y crear el material que, de acuerdo con las características del grupo, facilitarían el desarrollo de las competencias lingüísticas y comunicativas con los alumnos. No obstante, también es importante mencionar que algunas actividades y sesiones en línea sufrieron modificaciones no previstas en la planeación debido a situaciones tales como la caída en el sistema de *Zoom*, los problemas de conexión tanto de la docente como de alumnos, la dificultad para cargar los sitios web con la actividad planeada, la baja motivación o la falta de interés por parte de los alumnos. Estos percances sesgaban de forma negativa los resultados al aplicar las actividades en línea, por lo que es importante considerar que, al utilizar recursos tecnológicos, siempre existe la posibilidad de intermitencias y fallas.

Finalmente, me gustaría agregar algunas recomendaciones respecto al uso de sitios web para la enseñanza del francés a distancia. Primeramente, es necesario hacer una exploración previa de los recursos y sitios que servirán como apoyo en clase, pues, en ocasiones cuando no cargaba la página o ya era un sitio web inexistente el tratar de remplazarlo por otra página que parecía ser similar únicamente demostraba al alumnado que el docente desconocía el manejo y las opciones de la página o el recurso seleccionado.

Toda página y recurso debe ser adaptado y guiado para enfocarlo a los objetivos deseados de la sesión, hay que contextualizar previamente al alumnado con la temática, pues si solo se presenta el sitio web sin ningún tipo de introducción o estudio previo, corremos el riesgo de que el alumnado piense que los sitios web son solo para perder tiempo clase o para jugar, siempre debe haber acompañamiento por parte del docente al presentar las actividades en línea.

Otra recomendación es tener precargadas los recursos y sitios web antes de abrir la sesión de zoom, ya que, en ocasiones, al querer abrir los sitios web durante la sesión en zoom, estas tardaban mucho más tiempo en cargar y visualizarse.

Como docentes que forman parte de la era digital es esencial la profesionalización constante, no solo en temas pedagógicos sino también en el uso de recursos tecnológicos, pues los cambios que sufrió el sistema educativo a raíz del Sars- Cov 19 demostró lo esencial que son estas herramientas para cambiar del modelo presencial al remoto.

Referencias bibliográficas

- Álvarez Álvarez, A. (2021). Las TIC en el aprendizaje del Francés Lengua Extranjera (FLE). *Revista de Educación*, (335), 497–514.
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/dcart?info=link&codigo=1066569&orden=116226>
- Bello, J. A., Bermello Vidal, J. O., Pantaleón Cevallos, Y. y Villafuerte, J. (2020). Rol de los docentes ante la crisis del COVID-19, una mirada desde el enfoque humano. Ecuador: *Revista Electrónica Formación Y Calidad Educativa*. ISSN 1390-9010, 8(1), 134–150. <http://refcale.leam.edu.ec/index.php/refcale/article/view/3214>
- Bello Bonilla, S. y Gutiérrez Sandoval, L. F. (2013). *Compilación de estrategias metodológicas de motivación en el aula y de enseñanza del francés como lengua extranjera (ELE) a niños y niñas de segundo grado (7-10 años) del Colegio La Candelaria [Tesis de Maestría, Universidad Libre Facultad De Ciencias De La Educación Licenciatura en Humanidades]*.
- Borrás Gené, O. (2015). *Fundamentos de la gamificación*.
https://oa.upm.es/35517/1/fundamentos%20de%20la%20gamificacion_v1_1.pdf
- Camarena Trinidad, C. R. (2011). *La enseñanza del francés en la escuela pública de nivel básico. [Tesis de licenciatura: Universidad Pedagógica Nacional]*.
<https://200.23.113.51/pdf/28080.pdf>
- Cansigno G., Yvonne (2006). El francés, lengua de comunicación internacional. *Rencuentro. Análisis de Problemas Universitarios*, (47), 23-28. [fecha de Consulta 20 de septiembre de 2021]. ISSN: 0188-168X. Disponible en:
<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=34004704>
- Castillo Villapudua, K., Macías Rodríguez, H. J. y Miramontes Arteaga, M. A. (2019). Estrategias de aprendizaje en la educación a distancia. *Revista de Investigación En Tecnologías de la Información*, 7(14), 199–214.
<https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/7242776.pdf>
- Christodoulou, M. (2014). Outils technologiques dans le domaine des langues. Comment la technologie peut aider les apprenants autonomes et améliorer leurs rendements.
http://www.fabiennehbaider.com/fosmo/doctorat/Outils_technologiques_dans_le_domaine_des_langues.pdf
- Grilles d'analyse (II) de ressources Internet – multimedia – manuels. (15 de noviembre 2021), Grille d'évaluation d' un site internet pédagogique.
<http://flenet.unileon.es/grilles2.html#TPerrot>
- Hernández Patiño, J. (2017). *La adquisición del francés como lengua extranjera dentro del aula en un niño de preescolar y los factores que intervienen en ella*. [Tesis de Maestría, Tecnológico de Monterrey].
<https://repositorio.tec.mx/handle/11285/629822>

- Hita Barrenechea, G. (2021). La enseñanza comunicativa de idiomas en Internet: Características de los materiales y propuesta didáctica. Biblioteca Virtual RedELE. <https://doi.org/http://hdl.handle.net/11162/80302>
- Ibáñez, F. (20 de noviembre de 2020). Educación en línea, Virtual, a Distancia y Remota de Emergencia, ¿cuáles son sus características y diferencias? Observatorio. <https://observatorio.tec.mx/edu-news/diferencias-educacion-online-virtual-a-distancia-remota>
- Martín, R. (2015). Las TIC en las clases de FLE, ventajas e inconvenientes <https://riull.ull.es/xmlui/bitstream/handle/915/895/LAS+TIC+EN+LAS+CLASES+D+E+FLE.+VENTAJAS+E+INCONVENIENTES.pdf?sequence=1>
- Quémérer, F y Wolff, A. (2019) Informe de la OIF: La lengua francesa en el mundo 2018 https://observatoire.francophonie.org/wp-content/uploads/2019/02/LFDM_Synthese-Espagnol.pdf
- Reyzábal, M. A. (2012). Las Competencias Comunicativas y Lingüísticas, Clave para la Calidad Educativa. REICE. Revista Iberoamericana Sobre Calidad, Eficacia Y Cambio En Educación, 10(4). <https://revistas.uam.es/reice/article/view/2988>
- Silva, H. (2013). Jouer et apprendre le français langue étrangère grâce à TV5 Monde. https://www.academia.edu/5285005/_Jouer_et_apprendre_le_fran%C3%A7ais_langue_%C3%A9trang%C3%A8re_gr%C3%A2ce_%C3%A0_TV5_Monde_?auto=citations&from=cover_page
- Vera, C. (1998). Recursos en internet para los profesores de francés lengua extranjera <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=155512>

ANEXOS

Anexo 1. Tabla de contenido temático de la unidad 1 del método “Les petits Loustics”

Unité 1 : Bonjour !

LEÇONS	COMMUNICATION	INTERDISCIPLINAIRE	TYPES DE TEXTES
1. Moi, c'est Léo et toi ?	<ul style="list-style-type: none"> • Saluer et prendre congé • Nommer les personnages 		<ul style="list-style-type: none"> • Dialogues • Chansons <ul style="list-style-type: none"> – « Je te dis bonjour » – « 1, 2, 3 » – « Ma toupie » • Légendes sous des photos • Cartel d'une peinture • Mode d'emploi pour fabriquer le téléphone
2. Il y a combien de doigts ?	<ul style="list-style-type: none"> • Compter de 0 à 12 	Les chiffres et les nombres	
3. Comment tu t'appelles ? Tu as quel âge ?	<ul style="list-style-type: none"> • Dire son prénom et son âge 		
4. De quelles couleurs est la toupie ?	<ul style="list-style-type: none"> • Qualifier un objet par sa couleur, sa forme 	Le monde des objets Les formes et les couleurs	
5. Qu'est-ce qu'il fait ? Qu'est-ce qu'elle fait ?	<ul style="list-style-type: none"> • Exprimer des actions 		
Petit doc La peinture préférée de Léo	<ul style="list-style-type: none"> • Parler d'une peinture 	Les pratiques artistiques <i>Tour Eiffel</i> de Robert Delaunay	FAITS CULTURELS
Projet Le téléphone de Pedro	<ul style="list-style-type: none"> • Avoir une mini-conversation au téléphone 	Bricolage Fabriquer son téléphone, le personnaliser	<ul style="list-style-type: none"> – Salutations à la française – Compter sur les doigts – Une peinture française – Une chanson traditionnelle : « 1, 2, 3 »

Anexo 2. Tabla de contenido temático de la unidad 4 del método “Les petits Loustics”

Unité 4 : En forme ?

LEÇONS	COMMUNICATION	INTERDISCIPLINAIRE	TYPES DE TEXTES
1. Comment est ton visage ?	• Nommer les parties du visage	Le monde du vivant Le corps	• Dialogues
2. Tu peux te décrire ?	• Identifier des accessoires, des signes particuliers		• Poésie « Qui a un chapeau ? »
3. Tu te sens comment aujourd'hui ?	• Exprimer ses émotions		• Chanson « Tête, épaules et genoux pieds »
4. Tu bouges ?	• Nommer les parties du corps	Éducation physique et sportive Les mouvements	• Légendes sous des photos • Bande dessinée
5. Tu as mal où ?	• Dire où il a mal	Le monde du vivant Le corps	• Mode d'emploi pour fabriquer le pantin
Petit doc Les 5 sens	• Jouer avec les 5 sens et des illusions d'optique	Le monde du vivant Les 5 sens Les illusions d'optique	FAITS CULTURELS – Un type de texte : la bande dessinée
Projet Le pantin d'Aïcha	• Présenter son pantin	Les pratiques artistiques Fabriquer son pantin de profil et le décorer	– Une chanson traditionnelle : « Tête, épaules et genoux pieds »

Anexo 3. Tabla de contenido temático de la unidad 5 del método “Les petits Loustics”

Unité 5 : Bon appétit !

LEÇONS	COMMUNICATION	INTERDISCIPLINAIRE	TYPES DE TEXTES
1. Tu as tout pour pique-niquer ?	• Nommer différents ustensiles de cuisine et quelques aliments	Instruction civique Participer aux tâches quotidiennes : dresser la table	<ul style="list-style-type: none"> • Dialogues • Poésie « Bon appétit » • Chanson « Pomme, pêche, poire, abricot » • Légendes sous des photos • Une recette pour fabriquer le gâteau au fromage blanc et aux fruits de Maty
2. Tu aimes les fruits ?	• Nommer quelques fruits	Instruction civique Vivre en société : jouer ensemble	
3. Tu as soif ? Qu'est-ce que tu veux boire ?	• Nommer quelques boissons, dire s'il a soif	Le monde du vivant L'alimentation	
4. Tu as faim ? Qu'est-ce que tu veux manger ?	• Nommer quelques aliments, dire s'il a faim	Le monde du vivant L'alimentation	
5. Tu préfères le salé ou le sucré ?	• Émettre un goût, une opinion, une préférence	Le monde du vivant L'alimentation	
Petit doc Recette : le gâteau au fromage blanc et aux fruits de Maty	• Parler d'une recette	Les pratiques artistiques Réaliser une recette simple	FAITS CULTURELS
Projet Le gâteau au fromage blanc et aux fruits de Maty	• Présenter une recette	Les pratiques artistiques Réaliser une recette simple	<ul style="list-style-type: none"> – Le pique-nique – Une chanson traditionnelle : « Pomme, pêche, poire, abricot » – Une recette française : le gâteau au fromage blanc et aux fruits

Anexo 4. Tabla de contenido temático de la unidad 6 del método “Les petits Loustics”

Unité 6 : Bientôt les vacances !

LEÇONS	COMMUNICATION	INTERDISCIPLINAIRE	TYPES DE TEXTES
1. Qu'est-ce que tu fais ?	• Nommer les actions liées à l'habillement		<ul style="list-style-type: none"> • Dialogues • Poésie « Plic Ploc » • Chansons <ul style="list-style-type: none"> – « Promenons-nous dans les bois » – « Le carrousel » • Bulletin météo • Mode d'emploi pour fabriquer le carrousel (peut être transformé en carrousel thermique)
2. Quel temps fait-il ?	• Exprimer le temps qu'il fait		
3. Qu'est-ce qu'elle fait ?	• Nommer des vêtements quotidiens		
4. Tu voyages comment ?	• Nommer des moyens de transport	Le monde des objets Les moyens de transport	
5. Tu aimes les fêtes foraines ?	• Exprimer ses goûts : <i>C'est chouette !/C'est nul !</i>		
Petit doc La carte météo de la France	• Parler de la météo	Le temps et l'espace La carte météo de la France	FAITS CULTURELS
Projet Le carrousel de William	• Présenter son carrousel	Les pratiques artistiques Fabriquer un carrousel	<ul style="list-style-type: none"> – Un type de texte : la bande dessinée – Une chanson traditionnelle : « Promenons-nous dans les bois »